

ЧОРНОБИЛЬСКИЙ ШРАМ

Міжнародна плакатна
акція до 40-ї річниці
Чорнобильської трагедії

CHORNOBYL SCAR

*International Poster Campaign
for the 40th Anniversary
of the Chornobyl Tragedy*

1986 2026

Виставковий каталог / *Exhibition catalogue*
Харків, Україна / *Kharkiv, Ukraine.*

ХДАДМ / *KSADA*
26.04 – 26.06.2026

Чорнобиль — не дата. Це тріщина в історії.
Злам у довірі до технологій. Тінь, яка досі
з нами. Через 40 років ми знову ставимо
запитання: хто несе відповідальність?
хто пам'ятає? якою є ціна мовчання?

*Chornobyl is not a date. It is a fissure in history.
A fracture in our trust of technology. A shadow
that remains with us. 40 years later, we ask the
questions again: Who bears responsibility?
Who remembers and what is the price of silence?*



ЧОРНОБИЛЬСКИЙ ШРАМ

Міжнародна плакатна
акція до 40-ї річниці
Чорнобильської трагедії

CHORNOBYL SCAR

*International Poster Campaign
for the 40th Anniversary
of the Chornobyl Tragedy*

1986 2026

Виставковий каталог / *Exhibition catalogue*
Харків, Україна / *Kharkiv, Ukraine.*

ХДАДМ / *KSADA*
26.04 – 26.06.2026

УДК
7.03:738+666]:001:378(477.54)
(07/08) ХХПІ / ХДАДМ



Міжнародна плакатна акція до
40-ї річниці Чорнобильської трагедії
«ЧОРНОБІЛЬСЬКИЙ ШРАМ»

Харків, Україна. 26.04 – 26.06.2026

Виставковий каталог у форматі художнього
альбому з документальною функцією.

Упорядник: О. А. Векленко

Електронний каталог-альбом Міжнародної
плакатної акції до 40-ї річниці Чорнобиль-
ської трагедії «ЧОРНОБІЛЬСЬКИЙ ШРАМ»
представляє плакати дизайнерів із 55 країн
світу які відображають візуальні рефлексії
щодо однієї з найбільших техногенних ката-
строф у світі та демонструють різноманіт-
ність сучасних тенденцій у дизайні соціаль-
них і екологічних плакатів. Видання містить
передмову, вступні тексти, особисті комен-
тарі кураторів, альбомний розділ плакатної
акції і нотатки дизайнера видання. Каталог
може слугувати навчально-наочним посібни-
ком для студентів навчальних закладів
з графічного дизайну

Харків : ХДАДМ
2026. – 144 с. : іл.

*International Exhibition Poster Project dedicated
to the 40th anniversary of the Chernobyl tragedy
“CHORNOBYL SCAR”*

Kharkiv, Ukraine. 26.04 – 26.06.2026

*Exhibition catalogue in the format of an art
album with a documentary function.*

Compiled by: Oleg Veklenko

*Digital catalogue-album of the International
Poster Campaign marking the 40th anniver-
sary of the Chernobyl tragedy ‘40 YEARS AFTER
CHERNOBYL’ presents posters by designers
from 55 countries around the world, reflect-
ing on one of the world’s greatest man-made
disasters and showcasing the diversity of
contemporary trends in the design of social
and environmental posters. The publication
includes a foreword, introductory texts, per-
sonal comments from the curators, an album
section of the poster exhibition catalogue,
and notes from the publication’s designer.
The catalog can serve as a teaching aid for
students of graphic design schools.*

*Kharkiv : KSADA
2026. – 144 p. : ill.*

Текст / Text:

© Олег Векленко
© Agnieszka Ziemiszewska
© Ілля Павлов
© Марія Норазян
© Lars Harmsen
© Vyoung-il Sun
© Владислава Кошова
© Ярослава Яковлева

Фото / Photo:

© Наталія Нерубацька
© Давид Пономарьов

Дизайн / Design:

© Владислава Кошова

ORGANIZERS

Асоціація дизайнерів-графіків «4 Блок»

Партнери

- Національна академія мистецтв України (Східний регіональний науково-мистецький центр) academyart.org.ua/about-the-academy
- Харківська державна академія дизайну і мистецтв, Україна ksada.org
- Польсько-Японська Академія Інформаційних Технологій, Польща pja.edu.pl
- Університет прикладних наук FH JOANNEUM, Австрія fh-joanneum.at
- Університет прикладних наук та мистецтв Дортмунд, Німеччина fh-dortmund.de
- Університет Намсеул, Південна Корея gr.nsu.ac.kr
- Онлайн-інститут Projector, Україна prjctr.com

Куратори

проф. Олег Векленко (Україна)
проф. Агнешка Земішевська (Польща)
проф. Ілля Павлов (Австрія/Україна)
маг. Марія Норазян (Австрія/Україна)
проф. Ларс Хармсен (Німеччина)
проф. Бьонг-іль Сун (Південна Корея)

Робоча група

Олег Векленко
Микола Яковлев (куратор, Київ, НАМУ)
Ярослава Яковлева (куратор, Львів, УКУ)
Наталія Нерубацька
Владислава Кошова
Мирослава Яріко
Сергій Ланько
Артем Налбалдян

SMM

Наталія Нерубацька – facebook.com/the4thblock

Дизайн логотипу проєкта

Олексій Чекаль (Україна)

Association of Graphic Designer “The 4th Block”

Partners

- National Academy of Arts of Ukraine (Eastern Regional Scientific and Art Center) academyart.org.ua/about-the-academy
- Kharkiv State Academy of Design and Arts, Ukraine ksada.org
- Polish-Japanese Academy of Information Technology, Poland pja.edu.pl
- IDK FH JOANNEUM University of Applied Sciences and Arts, Austria. fh-joanneum.at
- Fachhochschule Dortmund, University of Applied Sciences and Arts, Germany fh-dortmund.de
- Namseoul University, South Korea. gr.nsu.ac.kr
- Projector Online Institute, Ukraine prjctr.com/en

Curators

Prof. Oleg Veklenko (Ukraine)
Prof. Agnieszka Ziemiszewska (Poland)
Prof. Illya Pavlov (Austria/Ukraine)
Mag. Mariia Norazian (Austria/Ukraine)
Prof. Lars Harmsen (Germany)
Prof. Byoung-il Sun (South Korea)

Working group

Oleg Veklenko
Mykola Yakovlev (curator, Kyiv, NAAU)
Yaroslava Yakovleva (curator, Lviv, UCU)
Natalia Nerubatska
Vladyslava Koshova
Myroslava Yariko
Sergij Lanko
Artem Nalbaldian

SMM

Natalia Nerubatska – facebook.com/the4thblock

Project Logo Design

Oleksiy Chekal (Ukraine)

INTRODUCTION

26 квітня, у день пам'яті жертв Чорнобильської катастрофи щиро дякуємо усім, хто прийняв участь у міжнародній плакатній акції до 40-ї річниці Чорнобильської катастрофи. На плакатну акцію прийшло близько 700 плакатів від авторів із 49 країн. Ми не влаштовували конкурс, не визначали переможців. Для нас для нас кожен надісланий плакат, дорогоцінний внесок в скарбницю людської пам'яті. Мета проєкту – згадати події 40-річної давнини та екстраполювати Чорнобиль на сьогодні.

Куратори, відомі у світі дизайнери, професори університетів з різних країн, робили свій відбір кожен. Потім ми об'єднали результати в загальний список. У фіналі було відібрано 265 плакатів професіоналів і 147 студентських робіт. Усього 412 плакатів 285 авторів із 44 країн світу. На жаль, ми не мали можливості показати всі роботи разом у Харкові із-за воєнного стану і постійних обстрілів

міста з боку російських військ. Але у Києві, Львові (Україна), Граці (Австрія), Дрездені, Потсдамі, Берліні (Німеччина), Монреалі (Канада) відкрилися виставки плакатів, які побачили багато людей.

Це порівняно невеликі виставки в рамках різних подій, що влаштовувалися до 40-річниці Чорнобиля громадськими організаціями за кордоном у публічних міських просторах. На таких виставках в університетських галереях, кірхах, бібліотеках і т.п., показ плакатів був доречним і охоплював велику аудиторію не тільки поціновувачів мистецтва, але і пересічних громадян.

Емоційна складова візуальних посилив підсилювалась синергією додаткових акцій: виступів, читань, бесід, вистав, зустрічей з очевидцями. Все разом яскравіше нагадувало про трагічні події минулого і спонукало задуматись про небезпечне і не менш тривожне сьогодні.

On April 26, the day of remembrance of the victims of the Chornobyl disaster, we sincerely thank everyone who took part in the international poster campaign for the 40th anniversary of the Chornobyl disaster. About 700 posters from authors from 49 countries came to the poster campaign. We did not organize a competition, we did not determine the winners. For us, each poster sent is a precious contribution to the treasury of human memory. The goal of the project is to remember the events of 40 years ago and extrapolate Chornobyl to the present. Curators, world-renowned designers, and university professors from different countries each made their own selection. Then we combined the results into a general list. In the final, 265 posters by professionals and 147 student works were selected. A total of 412 posters by 285 authors from 44 countries around the world. Unfortunately, we were unable to show all

the works together in Kharkiv due to martial law and constant shelling of the city by Russian troops. However, poster exhibitions opened in Kyiv, Lviv (Ukraine), Graz (Austria), Dresden, Potsdam, Berlin (Germany), and Montreal (Canada) and were seen by many people. These were relatively small exhibitions as part of various events organized by public organizations abroad in public city spaces to mark the 40th anniversary of Chornobyl. At such exhibitions in university galleries, churches, libraries, etc., the display of posters was appropriate and reached a large audience of not only art lovers, but also ordinary citizens.

The emotional component of the visual messages was enhanced by the synergy of additional events: speeches, readings, conversations and performances. All of this reminded us more vividly of the tragic events of the past and made us think about the dangerous and no less disturbing present.

Олег Векленко / Міжнародна плакатна акція до 40-ї річниці Чорнобильської катастрофи представила виразні візуальні рефлексії сучасних дизайнерів, професіоналів і студентів на подію, що колись збудила увесь цивілізований світ. На початку 90-х тогочасні дизайнери і художники гостро і емоційно сприймали цю трагічну подію і втілювали її не тільки в плакатах, графічних аркушах, але й в листах, що присилали нам разом із своїми роботами на перші міжнародні трієнале «4-й Блок». Приведу кілька цитат з цих послань, що яскраво ілюстрували живу людську реакцію, розуміння радіаційних загроз для кожного з них особисто і для нашої планети в цілому. Ірен Шейнманн, Велика Британія: «Наука, велика благодійниця людства, через зловживання привела нас на край катастрофи. Наша, назавжди зникаюча планета є об'єктом безглуздої експлуатації, зловживань та ядерного експериментаторства, що часто приводить до глобальних екологічних катастроф та людських трагедій подібних Чорнобильській. Моєю першою реакцією на звістку про Чорнобильську катастрофу було почуття повної безпорадності...»

Тошіо Цухішіма, Японія: «Чорнобиль – це страшне попередження про знищення людства. Коли я почув новини про аварію: «Вибух на атомній електростанції», мене охопив жах. Я згадав Хіросіму та Нагасакі. Ми ніколи не забудемо про них. Я працював учителем у школі. Багато школярів та вчителів теж відчували страх. Ми зрозуміли, що це є трагічні наслідки розвитку цивілізації та науки».

Крістін Бот, Австралія: «Чорнобиль для мене – це знак лиха, безперервної загрози життю. Почувши про катастрофу в Чорнобилі, я відчула біль, не могла повірити цьому. Згодом, прийшло обурення від розуміння того, що не можу навіть уявити страждання тих, хто залишився в «зоні».

Стефан Мамберсон, Великобританія: «Слово Чорнобиль означає для мене тиху, невидиму смерть, яка розноситься навколо легким вітерцем і губить подих... Це сталося в день моєї першої персональної виставки і підірвало віру в майбутнє».

Повертаючись до сьогодення, можна по-різному оцінювати візуальні послання сучасних дизайнерів за темою Чорнобиля. Взірцем для мене відразу став дуже простий шрифтовий плакат-послання Крістофера Скотта із США. На аркуші текст самого автора – йому було два місяці, коли трапився Чорнобиль, але вже сорок років, він продовжує жити з ним. В інтимній, довірчій формі дизайнер розповідає про себе і в той же час, кожен, хто читає цей текст теж асоціює себе з Чорнобилем. Особливо таке послання діє на тих, хто пережив трагедію.

Падаюча п'ятикутна чорна «зірка-полін» з червоним шлейфом – мінімалістичний плакат Лешека Жебровського з Польщі, одночасно натякає на біблійну легенду і занепад Радянського Союзу, тригером якого став Чорнобиль.

Як асоціативний образ глобального лиха, бачимо зображення страшною чорнобильською квіткою на аркуші поляка Артура Сковронського. Агресивний напис «Chornobyl 40», підсилений «колючим» шрифтом і напруженою жовто-червоною кольоровою гамою Дервіна Гудала з Канади, сучасною плакатною мовою нагадує про минуле.

Багато цікавих дизайнерських знахідок дизайнерів з різних країн і континентів можна побачити в сьогорічній колекції. Але все ж це нагадування про минуле, яке ми дійсно не маємо права забувати заради майбутнього. Так, воно потрібне, воно збуджує, заставляє оглянутися знову на вчорашні помилки і загрози. Та для мене важливішим було відчуття в роботах дизайнерів зв'язок із реальністю наших днів.

Такі плакати є – ось вишуканий чорно-білий рентгенівський знімок голови людини в якій замість мізків «гриб» ядерного вибуху – аркуш українсько-канадського дизайнера Юрка Гуцуляка. І хоч скромний напис «Чорнобиль 40» ніби відсилає до конкретної дати, та на мій погляд, тут більше про марення хворих на голову кремлівських яструбів. Знак радіації дуже розповсюджений і досить «заїжджений» мотив у плакатах про Чорнобиль. Але на аркуші Олександра Бляхера із США, з гаслом 1986/

ЧОРНОБИЛЬ/2026, цей застережний знак викладений із силуетів шахедів, відсилає нас до небезпечної ситуації сьогодення. Невеличке текстове доповнення над датами не залишає сумнівів: «техногенна катастрофа» – «кремлівська катастрофа». Ще один з небагатьох плакатів, в якому польський дизайнер Нікодем Прентговський оригінально поєднує загрози чорнобильського минулого з реаліями сучасної війни. На кроваво-червоному тлі чорний силует дрона. На перший погляд, про Чорнобиль ніщо не нагадує, окрім тексту. Але в пропеллерах, що обертаються, проглядають знаки радіації. Діагональні написи, нагадуючи про сумний ювілей, підкреслюють динаміку композиції. Мене втішає розуміння сучасних українських реалій, про які дизайнери, висловлюються, якщо не в плакатах, то в листах, що їх супроводжують, як

і багато років тому. Нижче привожу деякі цитати з цих листів. Домінік Якубовський, Польща: «Привіт, Олеже, дорогий друже... Бажаю тобі і собі, щоб ми дожили до того, як поляки та українці разом святкуватимуть своє спільне членство в Європейському Союзі, а Путін проведе ще одну ризик на стіні своєї камери». Пекка Лоірі, Фінляндія: «Я і досі шокований тим, що світ такий... Ми дивимося це по телевізору та читаємо в газетах, але для вас усіх це повсякденне життя. Мені неможливо зрозуміти ситуацію в Україні. Сусідня країна вирішує напасти на свого сусіда просто так. Вбивства, ґвалтування, бомбардування міст, руйнування інфраструктури, викрадення дітей... Якщо в цьому світі є хоч крапля справедливості, то Путін, Лавров, Песков та багато інших колись будуть відповідати за свої дії на суді в Гаазі».

Oleg Veklenko | *The international poster campaign for the 40th anniversary of the Chornobyl disaster presented expressive visual reflections of modern designers, professionals and students on the event that once stirred the entire civilized world. In the early 90s, designers and artists of that time acutely and emotionally perceived this tragic event and embodied it not only in posters, graphic sheets, but also in letters that they sent to us along with their works for the first international triennials «4th Block». I will give a few quotes from these messages, which vividly illustrated the living human reaction, understanding of radiation threats for each of them personally and for our planet as a whole.*
Irene Scheinmann, Great Britain:
"Science, a great benefactor of mankind, has through abuse almost brought us to the brink of disaster. Our ever shrinking planet is being subjected to mindless exploitation and abuse, nuclear experimentation often resulting in a major catastrophe like the Chernobyl ecological and human disaster. My first reaction on hearing about the Chornobyl disaster was a feeling of utter despair, revulsion and helplessness"
Toshio Tsuchishima, Japan: "Chornobyl is huge warning about extermination for

human beings. When, I found the news of accident "Explosion on atomic power plant", I was seized with fear. I remind "Hiroshima and Nagasaki". We don't forget its.... I have been working as teacher of senior high school. My school library has held "Exhibition of Chornobyl" at a reading room. A lot of students teachers felt very much afraid. We were leant, what is the civilization of science".
Christine Bot, Australia: "Chornobyl – means for me a disaster – an unnecessary disaster to life. When first heard about it I felt sick, could not believe, felt angry and felt I had no concept of the suffering immediate and continually afterwards that this meant to the people in the area"
Stephen Mamberson, Great Britain: «The word Chornobyl means to me a quiet, invisible death that is carried around by a light breeze and takes away my breath. ... It happened on the day of my first personal exhibition and undermined my faith in the future.»
Returning to the present, one can evaluate the visual messages of modern designers on the theme of Chornobyl in different ways. The model for me immediately became a very simple type-face poster-message by Christopher

Scott from the USA. On the sheet is the author's own text – he was two months old when Chornobyl happened, but for forty years now, he continues to live with it. In an intimate, confidential form, the designer talks about himself and at the same time, everyone who reads this text also associates themselves with Chernobyl. Such a message especially affects those who survived the tragedy. A falling black "wormwood star" with a red trail is a minimalist poster by Leszek Zhebrowski from Poland, simultaneously alluding to the biblical legend and the decline of the Soviet Union, triggered by Chornobyl. As an associative image of a global disaster, we see the image of a terrible Chernobyl flower on a leaf by the Pole Artur Skowronski. The aggressive inscription "Chornobyl 40", enhanced by a "spiky" font and intense yellow-red color scheme by Derwin Goodall from Canada, reminds us of the past in modern poster language. Many interesting design finds by designers from different countries and continents can be seen in this year's collection. But still, it is a reminder of the past, which we really have no right to forget for the sake of the future. Yes, it is necessary, it excites, it makes us look back again at yesterday's mistakes and threats. But for me it was more important to feel a connection with the reality of our days in the works of designers. Such posters exist – here is an exquisite black-and-white X-ray of a person's head in which instead of a brain there is a "mushroom" of a nuclear explosion – a sheet by Ukrainian-Canadian designer Yurko Gutsulyak. And although the modest inscription "Chornobyl 40" seems to refer to a specific date, in my opinion, it is more about the delusions of the Kremlin hawks who are sick with their heads. The radiation sign is a very common and rather "worn out" motif in posters about

Chornobyl. But on the sheet by Alexander Blyakher from the USA, with the slogan 1986/CHORNOBYL/2026, this warning sign is made up of silhouettes of martyrs, referring us to the dangerous situation of today. A small text addition above the dates leaves no doubt: "technological catastrophe" – "Kremlin catastrophe". Another one of the few posters in which Polish designer Nikodem Prentgowski originally combines the threats of the Chornobyl past with the realities of modern war. On a blood-red background, a black silhouette of a drone. At first glance, nothing reminds of Chornobyl, except for the text. But signs of radiation are visible in the rotating propellers. Diagonal inscriptions, recalling the sad anniversary, emphasize the dynamics of the composition. I am comforted by the understanding of modern Ukrainian realities, which the designers express, if not in posters, then in letters accompanying them, as they did many years ago. Below are some quotes from these letters. Dominik Jakubowski, Poland: "I've had the idea for a poster in my head for some time now. I would have made it anyway, but now you've motivated me to quickly implement it. I wish for you and myself that we'll live to see Poles and Ukrainians together celebrate their joint membership in the European Union, and Putin will be drawing another line on his cell wall" Pekka Loiri, Finland: "I was and still am shocked that the world is like this. We watch this on TV and read in the newspapers, but for you all this is everyday life. It is impossible for me to understand the situation in Ukraine. A neighboring country decides to attack its neighbor just like that. Killing, raping, bombing cities, destroying infrastructure, kidnapping children... If there is even a shred of justice in this world, then Mr. Putin, Lavrov, Peskov and many others will one day be held accountable for their actions in The Hague court".

Ярослава Яковлева – культуролог, регіональна представниця Асоціації дизайнерів-графіків «4-йБлок» у Львові.

Говорячи про Чорнобильську трагедію ми як суспільство маємо пам'ятати, що це національний досвід 40 років ліквідаційних процесів, які ми не маємо права забути. Ця акція дає змогу поглянути на предметність катастрофи очима дизайнерів з усього світу. Оскільки час не лікує «ядерні шрами» – він робить їх видимими! Який слід залишають національні трагедії у суспільній свідомості? Що ми відчуваємо сьогодні, коли минуло 40 років від дня аварії на ЧАЕС? Чи пам'ять про події квітня 1986 року зберігатиметься

у думках майбутніх поколінь? Чорнобиль став глобальним уроком, що поєднує контексти екологічного лиха й водночас героїчного подвигу його ліквідаторів. Ця виставка розповідає про трагедію через образи травм і загроз, які ми переживаємо сьогодні.

На постерах можна побачити суб'єктивний погляд дизайнерів на ретроспективу формування культурного образу аварії та її історичного переосмислення. Вони демонструють позиції різних країн у досвіді візуалізації ядерних травм та осмислення можливості повторення подій, адже ядерна загроза – це не лише про минуле, але й про сьогодення, а також наше майбутнє.

Yaroslava Yakovleva – culturologist, regional representative of the Association of Graphic Designers «4th Blok» in Lviv.

Speaking of the Chornobyl tragedy, we as a society must remember that it is a national experience of 40 years of liquidation processes, which we have no right to forget. This action allows us to look at the objectivity of the catastrophe through the eyes of designers from all over the world. Since time does not heal «nuclear scars» - it makes them visible! What mark do national tragedies leave in the public consciousness? What do we feel today, when 40 years have passed since the Chornobyl accident? Will the memory of the events of April 1986 be preserved in the minds of future generations?

Chornobyl has become a global lesson that combines the contexts of an ecological disaster and, at the same time, the heroic feat of its liquidators. This exhibition tells about the tragedy through the images of traumas and threats that we experience today. The posters show the designers' subjective perspective on the retrospective formation of the cultural image of the accident and its historical reinterpretation. They demonstrate the positions of different countries in the experience of visualizing nuclear trauma and understanding the possibility of recurrence of events, because the nuclear threat is not only about the past, but also about the present, as well as our future.

CURATORS



Олег Векленко – графік, дизайнер, педагог. Професор Харківської державної академії дизайну і мистецтв, академік Національної академії мистецтв України (2017 р.). У 1986 році в перші два найбільш «гарячі» місяці Олег Векленко приймав участь у ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи. Він є засновником (1991) і президентом Міжнародної триєнале еко-плаката «4-й Блок».

Oleg Veklenko – a graphic artist, designer, and teacher. Professor of the Kharkiv State Academy of Design and Arts, Academician of the National Academy of Arts of Ukraine (2017). In 1986, during the first two hottest months, Oleg participated in the liquidation of the consequences of the Chernobyl disaster. He is the founder (1991) and president of the International Triennial of Eco-Posters "4th Block".



Агнешка Земішевська графічна дизайнерка, викладач та арт-куратор. Її роботи були представлені по всьому світу. Вона відзначена численними нагородами. Наразі Агнешка є професором факультету нових медіа-мистецтв Польсько-японської академії інформаційних технологій. Агнешка входила до складу журі міжнародних конкурсів та заходів з графічного дизайну.

Agnieszka Ziemińska is a Graphic designer, educator and art curator. Her works have been presented all over the world. She has been awarded numerous distinctions and awards. Currently Agnieszka is a professor at the Faculty of the New Media Arts at the Polish-Japanese Academy of Information Technology. Agnieszka has been part of juries of the international graphic design competitions and events.



Бьон-іль Сун – дизайнер, професор Namseoul University, засновник та президент B.I International Poster Art Biennale. Спеціалізується на дизайні плакатів, типографіці, візуальній комунікації, міждисциплінарних дослідженнях в дизайні та освіті. Має численні нагороди міжнародних конкурсів з дизайну, входив до складу журі багатьох міжнародних заходів з графічного дизайну.

Byoung-il Sun – designer, professor at Namseoul University, founder and president of B.I International Poster Art Biennale. Specializes in poster design, typography, visual communication, interdisciplinary research in design and education. Has won numerous awards in international design competitions, has been a member of the jury of many international graphic design events.



Ларс Хармсен – німецький дизайнер, який поєднує ролі керівника дизайну в мюнхенському агентстві Melville Brand Design та керівника видавництва Slanted Publishers. Він професор в Дортмундському університеті з 2011 року. Представляв свою виставку в Американському університеті Шарджі. Завжди багатозадачний, Ларс керує серією книг «100 за 10» та пілотує феєричні шовкографії Poster Rex.

Lars Harmsen – German designer, juggling roles like head of design at Munich-based agency Melville Brand Design and steering the ship at Slanted Publishers. He's been dishing out typographic wisdom since 2011 at Dortmund University and even took his show to the American University of Sharjah. Ever the multitasker, he runs the 100for10 book series and pilots Poster Rex's silkscreen extravaganzas.



Марія Норазян – графічна дизайнерка з понад 20-річним досвідом роботи у візуальних комунікаціях, бренд-айдентичі та соціальному дизайні. Кураторка та учасниця команди Міжнародної триєнале еко-плакату «4-й блок». Марія створює візуальні медіа для протестних заходів та задумує акції, що привертають увагу до таких питань, як права жінок, демократичні цінності та підтримка України.

Mariia Norazian – Graphic designer with over 20 years of experience in visual communication, brand identity, and socially engaged design. A curator and organizing team member of the "The 4th Block" International Triennial of Eco-Poster. Mariia develops and designs visual media for protest events and conceives actions that draw attention to issues such as women's rights, democratic values, and support for Ukraine.



Ілля Павлов – дизайнер, мульти-дисциплінарний художник та педагог. Його проекційні постери, що працюють на перетині перформансу та фото-графічних експериментів, досліджують виміри типографських та графічних інтервенцій, де сам контекст стає невід'ємною частиною медіума. Він проводив семінари та читав лекції в Австрії, США, Аргентині, Португалії, Польщі та Україні.

Illya Pavlov – Designer, multidisciplinary artist, and educator. His projection-based posters, operating at the intersection of performance and photographic experimentation, explore dimensions for typographic and graphic interventions—where context itself becomes an integral part of the medium. He has led workshops and given lectures in Austria, the USA, Argentina, Portugal, Poland, and Ukraine.

NOTES

Олег Векленко / Чорнобиль для мене не просто історія, це живі люди, побратими, з якими пліч-о-пліч прийшлося жити і працювати у травні – червні 1986 року в зоні ліквідації наслідків рокового вибуху на 4-му реакторі Чорнобильської атомної станції. Це події, що назавжди вриваються в пам'ять і неочікувано змінюють світоглядні орієнтири. Мені було 35 років, коли через кілька днів після трагічних подій 26 квітня 1986 року мене, викладача Харківського художньо-промислового інституту мобілізували у військо і відправили до Чорнобиля. Переживання і відчуття того екстремального періоду життя не давало спокою, підштовхувало до осмислення взаємодії людини, сучасних технологій і природи в контексті глобальної проблематики. Я намагався втілювати свої переживання у творчі проекти і через 5 років разом з моїми чорнобильськими друзями, колегами-дизайнерами та студентами академії ми зробили виставку, присвячену Чорнобилю, і назвали її «4-й Блок» (той самий 4-й блок атомної електростанції, де стався вибух). Так почалася трієнале

еко-плакату «4-й Блок», яка відбулась 12 разів з 1991 року у Харкові. Тисячі дизайнерів з різних континентів мали змогу висловити через візуальні образи своє відношення до Чорнобильської катастрофи, ядерної небезпеки, екологічної і соціальної проблематики. За 40 років вже виросло кілька поколінь і мені особисто було цікаво, побачити сучасні візуальні рефлексії з приводу подій 40-річної давнини та їх відлуння в нинішній час. Можливо, багато з молодих людей навіть нічого не знають про те, що сталося в Чорнобилі, якою загрозою це було для світу в той час і як може бути пов'язано із загрозами нової ядерної катастрофи на тлі агресивної війни, росії проти України. Я щиро вдячний моїм колегам, видатним дизайнерам, професорам університетів Агнешці Жемішевській, Бйонг Іл-сану, Ларсу Хармсену, Іллі Павлову, Марії Норазян за підтримку моєї ініціативи і активну діяльність у процесі її проведення. А також усім дизайнерам, і студентам, які прийняли участь у міжнародній плакатній акції до 40-ї річниці Чорнобильської катастрофи.

Oleg Veklenko / Chornobyl for me is not just history, it is living people, siblings, with whom I had to live and work side by side in May-June 1986 in the zone of liquidation of the consequences of the fatal explosion at the 4th reactor of the Chornobyl nuclear power plant. These are events that are forever etched in memory and unexpectedly change worldviews. I was 35 years old when, a few days after the tragic events of April 26, 1986, I, a teacher at the Kharkiv Institute of Art and Industry, was mobilized into the army and sent to Chornobyl. The experience and feeling of that extreme period of life did not give me peace, pushed me to understand the interaction

of man, modern technologies and nature in the context of global issues. I tried to translate my experiences into creative projects and 5 years later, together with my Chornobyl friends, fellow designers and students of the academy, we made an exhibition dedicated to Chornobyl and called it "4th Block" (the same 4th reactor of the nuclear power plant where the explosion occurred). Thus began the Eco-poster Triennial The "4th Block", which has been held 12 times since 1991 in Kharkiv. Thousands of designers from different continents had the opportunity to express their attitude to the Chornobyl disaster, nuclear danger, environmental and social issues through visual images.

generations have already grown up in 40 years and I was personally interested to see modern visual reflections on the events of 40 years ago and their echoes in the present time. Perhaps many young people do not even know anything about what happened in Chornobyl, what a threat it was to the world at that time and how it may be connected with the threats of a new nuclear catastrophe against the backdrop of an aggressive

war, Russia against Ukraine. I am sincerely grateful to my colleagues, outstanding designers, university professors Agnieszka Zhemishevskaya, Byoung Il San, Lars Harmsen, Iliya Pavlov, Maria Norazyan for supporting my initiative and active participation in its implementation. As well as to all designers and students who took part in the international poster campaign for the 40th anniversary of the Chornobyl disaster.

Агнешка Земішевська / Коли сталась Чорнобильська катастрофа, я вже була достатньо дорослою, щоб зрозуміти, щось невидиме раптово стало загрозою. Це була не видима драма, а радше тиха зміна — у повітрі, у новинах, у тому, як дорослі почали говорити обережніше. Те, що я пам'ятаю, це не окрема подія, а маленькі, повсякденні образи: приглушені розмови, попередження про молоко та овочі, розчин йоду та тривожна думка про те, що навіть дощ може нести щось небезпечне. Це був мій перший досвід ситуації, коли небезпека була невидимою, але цілком реальною. З часом Чорнобиль перестав бути просто історичною подією та став для мене точкою відліку. Це змусило мене усвідомити, що системи, яким ми довіряємо, можуть вийти з ладу, і що наслідки таких

збоїв можуть перетинати кордони та тривати багато років. Це також показало, що «безпека» — це не щось гарантоване, а те, що вимагає постійної уваги та відповідальності. Ось чому я не думаю про Чорнобиль лише як про минуле. Це також спосіб розуміння сьогодення — світу, в якому ми живемо з ризиками, які часто не видно, та з рішеннями, наслідки яких можуть стати видимими лише з часом. Я вважаю, що ініціатива «4 Блоку» сприяє такій самій обізнаності, нагадуючи нам про подію та її наслідки. Важливо, щоб такі дії не лише зберігали пам'ять, а й надавали їй сучасного значення. Для мене — і для всіх нас — Чорнобиль залишається нагадуванням про те, щоб бути уважними, ставити запитання та усвідомлювати складність реальності, про яку ми не повинні забувати.

Agnieszka Ziemiszewska / When the Chornobyl disaster occurred, I was already old enough to understand that something invisible had suddenly become a threat. It was not a visible drama, but rather a quiet shift—in the air, in the news, in the way adults began to speak more cautiously. What I remember is not a single event, but small, everyday images: hushed conversations, warnings about milk and vegetables, the iodine solution, and the unsettling thought that even rain could carry something dangerous. It was my first experience of a situation where the danger was invisible, yet very real. Over time, Chornobyl stopped being just a historical event and became a point of reference for me. It made me realize that systems we trust can fail, and that the consequences of such failures

can cross borders and last for many years. It also showed that “safety” is not something guaranteed, but something that requires constant attention and responsibility. That is why I do not think of Chornobyl only as the past. It is also a way of understanding the present — a world in which we live with risks that are often unseen, and with decisions whose consequences may only become visible over time. I believe that the “4 Block” initiative seeks to promote this same awareness, reminding us of the event and its consequences. It is important that such actions not only preserve memory, but also give it a contemporary meaning. For me— and for all of us — Chornobyl remains a reminder to stay attentive, to ask questions, and to recognize the complexity of reality that we should not forget.

Бьонг-іл Сун / Тема Чорнобиля — це не просто катастрофа минулого, а потужний символ, який нагадує нам, як легко може порушитися рівновага між людською технологією, етикою та природою. Невидиме випромінювання неможливо побачити, проте його тиха загроза порушує ще глибші питання страху та відповідальності. Через сорок років ця тема наводить на думку, що плакати можуть вийти за межі простого зображення трагедії, відкриваючи можливість передавати через візуальні повідомлення роздуми, перетворення та почуття відповідальності за майбутнє. Згадка про подію, що сталася чотири десятиліття тому, нагадує про

трагедію, породжену неконтрольованою енергією, людською самовпевненістю та приховуванням інформації. Водночас покинуте місто та залишені сліди повсякденного життя нагадують про крихкість людського існування та розрив у часі. Сьогодні Чорнобиль — це не просто історична подія, а постійне попередження. Воно змушує нас переглянути наше ставлення до навколишнього середовища та технологій, а також нашу відповідальність перед майбутніми поколіннями. У цьому контексті дизайн має відігравати вирішальну роль у візуалізації таких спогадів та підвищенні суспільної обізнаності.

Byoung-il Sun / *The theme of Chornobyl is not merely a past disaster, but a powerful symbol that reminds us how easily the balance between human technology, ethics, and nature can collapse. Invisible radiation cannot be visually perceived, yet its silent threat raises even deeper questions of fear and responsibility. Forty years on, this theme suggests that posters can move beyond the mere representation of tragedy, offering the potential to convey reflection, transformation, and a sense of responsibility for the future through visual messages. Recalling the event four decades ago brings*

to mind the tragedy born from uncontrollable energy, human overconfidence, and the concealment of information. At the same time, the abandoned city and the traces of everyday life left behind evoke the fragility of human existence and a rupture in time. Today, Chernobyl is not just a historical incident but an ongoing warning. It compels us to reconsider our attitudes toward the environment and technology, as well as our responsibility to future generations. In this context, design must play a crucial role in visualizing such memories and raising social awareness.

Ларс-Міхаель Хармсен / Я пам'ятаю новину про те, як працівники атомної електростанції «Форсмарк» у Швеції виявили підвищений рівень радіації на своєму одязі й зрозуміли, що вона походить не з їхнього об'єкта, а звідкись з іншого місця. А згодом — ті жахливі кадри, як злетів дах.

Мій батько був лікарем і мав дуже чітке уявлення про те, що сталося. Для нього, більше ніж для будь-кого іншого, кого я знаю, атомна енергетика — це катастрофа. Коли сталася аварія на Фукусімі, він передбачив, як все відбудеться. Він все життя боровся проти атомної енергетики.

Lars-Michael Harmsen / *I remember the news when Workers at the Forsmark nuclear power plant in Sweden detected abnormal radiation on their clothing, realizing it was not coming from their own facility but from somewhere else. And later those terrible pictures of the roof*

that blew away. My father was physician and he had a very clear idea of what happened. For him, more than for anyone else I know, nuclear energy is a disaster. When Fukushima happened, he predicted how everything did happen. He fought all his life against nuclear energy.

Марія Норазян / Я була чотирирічною дитиною, коли сталася Чорнобильська катастрофа. Мій досвід цієї події сформований фрагментарними, але інтенсивними спогадами: безкінечні телевізійні марафони зі збору допомоги, тривожні зображення зміненого природного середовища та мutowаних тварин, історії про невидиму загрозу, що проникала в повсякденне життя. Ці образи — медійні й колективні водночас — стали частиною мого раннього сприйняття екологічної вразливості та відповідальності. Вони закарбували розуміння того, що катастрофа не завершується в моменті події, а триває у пам'яті, тілі та середовищі. Саме тому для мене важливо працювати з цим досвідом як із матеріалом — не лише для осмислення минулого, але й як інструментом впливу на майбутнє. Моя залученість до організації Міжнародної триєнале еко-плакату «4-й Блок» має глибоко особистий і професійний вимір. Фактично, я сформувалася разом із цим фестивалем: від перших років участі як волонтерки до роботи над візуальною ідентичністю, і згодом — до ролі кураторки та організаторки.

«4-й Блок» від самого початку став для мене вікном у міжнародний контекст графічного дизайну. Саме через нього я вперше зіткнулася з практиками та висловлюваннями провідних дизайнерів світу, що суттєво вплинуло на моє розуміння функції та потенціалу плаката як медіуму. Досвід безпосереднього контакту з цими роботами у Харкові під час студентських років став визначальним у формуванні мого професійного мислення. Я розглядаю плакат як інструмент, здатний не лише комунікувати, а й трансформувати сприйняття суспільно важливих тем. Ця позиція значною мірою сформувалася завдяки «4-му Блоку» та постаті його засновника Олега Векленка. Роль Олега Векленка у цьому процесі є фундаментальною. Його діяльність не лише інтегрувала Україну в глобальний дизайн-дискурс, але й створила платформу, яка протягом десятиліть забезпечувала живий обмін між українськими та міжнародними практиками. Саме завдяки його зусиллям Харків став місцем регулярної зустрічі провідних дизайнерів, а український плакат — видимою частиною світового контексту.

Mariia Norazian / I was a four-year old child when the Chernobyl disaster occurred. My experience of this event is shaped by fragmented yet intense memories: endless television marathons collecting aid for those affected, disturbing images of a transformed natural environment, and stories about an invisible threat that had entered everyday life. These images—both mediated and collective—became part of my early perception of ecological vulnerability and responsibility. They formed an understanding that a catastrophe does not end at the moment of its occurrence, but continues to exist in memory, in the body, and in the environment. This is why it is important for me to work with this experience as material—not only to reflect on the past, but also as a tool for influencing the future. My involvement in organizing the International Triennial of Eco-Poster “The 4th Block” has both a deeply personal and professional dimension. In many ways, I devel-

oped alongside this festival: from my early participation as a volunteer, to working on its visual identity, and eventually to my current role as curator and organizer. From the very beginning, “The 4th Block” served as a window into the international context of graphic design. It was through this platform that I first encountered the practices and statements of leading designers from around the world—an experience that profoundly shaped my understanding of the function and potential of the poster as a medium. Direct engagement with these works in Kharkiv during my student years became a defining moment in the formation of my professional perspective. I regard the poster as a medium capable not only of communication, but of transforming the perception of socially relevant issues. This belief has been largely shaped by “The 4th Block” and by the figure of its founder, Oleh Veklenko. Oleh Veklenko’s role in this process is fundamental. His work not only integrated Ukraine into the

global design discourse, but also established a platform that, for decades, enabled a dynamic exchange between Ukrainian and international practices. Thanks to his efforts,

Kharkiv became a recurring meeting point for leading designers, and Ukrainian poster art gained visibility as part of the global design landscape.

Ілля Павлов / 1986 рік. Мені було чотири роки. Я мало що пам'ятаю з того часу — лише якісь уривчасті сновидні спогади, що зазвичай залишаються від щасливого дитинства. Мені пощастило мати люблячих батьків і жити разом із ними у власному домі. На жаль, багато людей в Україні на той час не мали цього базового відчуття безпеки. Близько 600 000 людей брали участь у ліквідації наслідків катастрофи, і багато з них мали дітей, які чекали на них удома, — або ж ніколи не змогли мати дітей після повернення. Мій батько — художник. У 1985 році — за рік до Чорнобильської катастрофи — він створив фотомонтаж під назвою «Альтернатива». На ньому була зображена сучасна Мадонна у протигазі з немовлям на руках (моделями були ми з мамою). Композиція була розділена навпіл: брутальна руйнація зліва та мирна гармонія справа. Постаті Мадонни та дитини також були розділені на дві контрастні сторони: із захисним спорядженням на лівій частині тіла та без нього — на правій. Це була потужна метафора ризиків, на які йде людство, граючись із силами, що перевищують природні. Пам'ятаю, як я довго роздивлявся численні деталі на репродукції цього плаката, що висів у нас вдома. Тільки набагато пізніше я зрозумів, що картина була майже пророчою. Десь через десять років я мав нагоду навчатися

в одного з ліквідаторів — професора Олега Векленка, який відкрив для мене світ плакатного дизайну. У 1991 році він заснував «4-й Блок» — надзвичайний міжнародний екоплакатний фестиваль, який привіз сотні визначних плакатів з усього світу до мого рідного Харкова. Звісно, я захотів стати його частиною. Спочатку я долучився до фестивалю як волонтер, допомагаючи розвішувати роботи. Згодом брав участь як дизайнер і врешті став одним із його співкураторів та організаторів. Важко сказати, чи здатний плакатний дизайн справді змінити тих, хто на нього дивиться, але я вірю, що він точно змінює самих дизайнерів. Створення плакатів на екологічні теми глибоко вплинуло на моє сприйняття природи й зробило мене набагато чутливішим до її вразливості та проблем. Я вірю, що те саме сталося з багатьма митцями, які надсилали свої роботи на «4-й Блок» — а це близько 2000 учасників щотрироки. Це неабиякий вплив. Чорнобильська катастрофа дала нам багато уроків, але для мене найпрекраснішим став той, якого навчив мене Олег Векленко перетворивши свій руйнівний досвід на щось настільки конструктивне, як цей фестиваль. У довгостроковій перспективі — це святкування усвідомленого ставлення до світу, в якому ми живемо, яке так може його змінити на краще.

Illya Pavlov / 1986. *I was a four-year-old boy. I don't remember many specific things from that time — only the kind of dreamy fragments that usually remain from a happy childhood. I was lucky to have two loving parents and to live together with them in our home. Unfortunately, many people in Ukraine at that time did not have this essential sense of security. Around 600,000 people were involved as liquidators in mitigating the consequences of the disaster, and many of them had children waiting at home*

*— or could never have children after they returned. My father is an artist, in 1985 — one year before the Chernobyl disaster — he had created a photomontage called *Alternative*. It depicted a contemporary Madonna wearing a gas mask and holding a baby (my mother and I served as models). The composition was divided into two halves: brutal destruction on the left and peaceful harmony on the right. The Madonna and the baby were also split into two contrasting sides — wearing protective gear on the left half*

of their bodies and none on the right. It was a powerful metaphor for the risks humanity takes when playing with forces beyond nature. I remember spending a long time exploring the many details in the poster reproduction of this work that we had at home. Only much later did I realize that the picture felt almost prophetic. About ten years later, I had the chance to learn from one of the liquidators himself — Professor Oleg Veklenko — who introduced me to the world of poster design. In 1991, he founded The 4th Block, an extraordinary international eco-poster festival that brought hundreds of remarkable posters from all over the world to my hometown of Kharkiv. Naturally, I wanted to become part of it. At first, I joined the festival as a volunteer, helping to hang posters. Later I participated as a designer, and

eventually I became one of its co-curators and organizers. It is difficult to say whether poster design can truly change the people who look at it, but I believe it certainly changes the designers themselves. Creating posters on environmental themes deeply influenced the way I think about nature and made me far more sensitive to its fragility and problems. I believe the same happened to many of the artists who contributed their works to *The 4th Block* — around 2,000 participants every other year. That is quite an impact. There are many lessons to be learned from the Chernobyl disaster, but for me, the most beautiful is what Oleg Veklenko taught me: how to turn a destructive experience into something as constructive as this festival. In the long term, it is a lifelong celebration of a mindful approach to the world we inhabit.

PARTICIPANTS

Poland

Adrian Nowak
Agnieszka Srokosz
Agnieszka Adam
Agnieszka Cieślukowska
Agnieszka Dajczak
Aleksandra Budnik
Aleksandra Czapla
Aleksandra Derkacz
Aleksandra Kłębik
Aleksandra Małota
Amelia Szweida
Anna Kowalczyk Nowak
Anita Szymankiewicz
Artur Skowronski
Bartek Łukasiewicz
Bartłomiej Sułeczki
Bartosz Mamak
Bartosz Wójcik
Daria Kawa
Domicjan Grabowski
Dominik Jakubowski
Dominik Kaminski
Ewa Engler-Herer
Filip Appel
Franciszek Pręgowski
Jacek Doszyn
Jacek Tofil
Jakub Balicki
Jakub Jaworski
Julia Flisnik
Kamil Gurgul
Kamila Zawrzykraj
Katarzyna Różycka
Konrad Zając
Laura Lisiecka
Leszek Żebrowski
Lex Drewinski
Lukasz Zwolan
Maja Czajkowska
Maja Kozieł
Marek Maciejczyk
Martyna Morawiec
Matylda Lotka
Matylda Tobiasz
Michał Dyakowski
Michał Zamirski
Mikołaj Lemański
Milena Kolebska
Monika Chrabaszcz
Nasta Martyn
Nikodem Pregarowski
Nina Sarina
Patrycja Longawa
Patryk Smyczyński
Peter Javorik
Piotr Depta-Kleśta

Przemysław Paliwoda
Rafał Mateusz
Głazewski
Ryszard Kajzer
Skorwider Eugeniusz
Szymon Kiwerski
Tomasz Kipka
Tomasz Pietrek
Weronika Sadza
Weronika Stromiło
Wojciech Kołek
Wojciech Osuchowski

Ukraine

Alex Miskin
Andrii Perekotii
Anna Black
Anton Panasenکو
Daria Lutsyshyna
Diana Horlach
Dmytro Dziuba
Dmytro
Miroshnichenko
Elizabeth Tkachenko
Galyan Diana
Helen Baranovska
Karina Vdovychenko
Kateryna Kalaburza
Kateryna Sokol
Katrich Sofia
Kryvobok Nataliia
Liza Tyschenko
Liza Yurikova
Maksym Danylenko
Maria Sayenko
Mariia Lukinova
Mariia Raskatova
Mykhailo Tochny
Nadia Kiiko
Nataliia Gudz
Nataliia Kryvobok
Nikita Shylimov
Oleksii Kovalevskyi
Semerenko Sofia
Serafima Kabanets
Sergii Lanko
Sofia Katrich
Sofia Trahnova
Stas Kolotov
Tanya Ninovska
Tetyana Gushchyna
Valeria Nikiforova
Victoria Borodina
Viktoria Ivanova
Vladyslava Koshova
Yanovich Marina
Yaroslava Yakovlieva

Yelyzaveta Tyshchenko
Yevheniia Khomenko
Yurko Gutsulyak

Germany

Anja Vetterle
Daniel Meier
Grossmann
Frankjoachim
Julia Hillebrand
Laura Lipinski
Lennart Hilbring
Luis Felipe
Milena Ostrowski
Niclas Kötting
Nicolás Barrio Werner
Nora Tsuboutachwili
Peter Kustermann
Philipp Van Laar
Raul Cuadros
Robin Hoppe
Steven Thiele

China

Bill AK
Chenwei Xu
Chenxi Dong
Jixin Wang
Kai Huang
Kai Xu
Karas Zuo Biao Ling
Lou Chuang
Qiang Gang
Reaton Chou
Ren Shan Ren
Wenlong Zhang
Yao Li
Yuese Chen

USA

Alex Blyakher
Cedomir Kostovic
Christopher Scott
Dan Wirtheim
Gaby Hernandez
Keith Kitz
Marlena Buczek Smith
Michael Braley
Chornobyl
Michael Braley Crumpl
Olga Severina
Taber Calderon
Thomas Ferraro
Wesam Haddad

Turkey

Aysenur Hanci
Başar Esen

Devran Düzgün
Dogan Arslan
Ferruh Hasiloglu
Handan Celiktaş
Melike Bakar Findıkcı
Muhammet Ali Kaba
Nebican Taskan
Nurettin Selcuk Bagci
Sanem Ozkan
Zafer Lehimler
Zeynep Erdogan

Hungary

Agnes Rozsmann
Anett Sz. Esztero
David Vizer
Ferenc Kiss
Gabor Farkas Varga
Gyorgy Orosz
Györgyi Nagy-Balogh
Kata Kaldor
Miklos Zsemberi
Szizgyarto
Péter Pócs
Szikora Georgina
Veronika Burjan

Mexico

Adán Paredes
Cesar Espinosa
Hugo Leyva
Ivanna Angélica
Laila Cruz
Luis Rivera
Luis Yañez
Manuel Ahuactzin
Mariana Ensiso
Ramon Josmar
Guzman Garcia
Viviana Sosol

Taiwan

Goyen Chen
Lin Hung Chang
Minjung Chung
Tung Liehhsiang
You Xiang Lee
Yuecheng Tsai
Yung-Hsin Tsao
Yung-Wen Hsu

Bulgaria

Aleks Rumenov
Irina Peneva
Ivaylo Todorov
Krasimira Drumeva
Nasko Atanasov
Nenko Atanasov

Radoslava Boor
Slovakia
Dóra Ágoston
Laura Lacková
Livia Dorková
Peter Elias
Radovan Jenko
Soňa Pčolová

Argentina

Carola Schon
El Fantasma De Heredia
Federico Villagra
Manu Mateu
Pablo Gutierrez

Indonesia

Dodi Nursaiman
Eston Kamelang Maleti
Harry Sulastianto
Michelle Surjadi
Shannon Tenardi

Italy

Emmanuel Alcalá Preli
Laura Ralli
Luciano Caggianello
Maria Eletta Baroni
Tomaso Marcolla

Ecuador

Daniela Carreño
Gian Marco Lara
Mario Fuentes
Sebastian Quimiz

Switzerland

Andreas Stettler
Christoph Stettler
Renato Tagli
Sabina Oberholzer

Austria

Davor Markovic
Jean Paul Krammer
Tischner Weger

Canada

Andrew Lewis
Derwyn Goodall
Tetiana Voysovyich

South Korea

Byoung-II Sun
Dongsik Hong
Sunnyoung Park

Bangladesh

Romeo Mondal Gas
Shreyas Saha

Vietnam

Chinh Truong
Hoang Viet

Finland

Pekka Loiri
Touko Määttä

France

Alex Jordan
Sarfis Thierry
Romania
Klipacs Helga-Vivien
Nani Corina

Serbia

Mina Janković
Vladimir Savić

Cuba

Erick Ginard
Ivan Alejandro-
Batista Cadalzo

Azerbaijan

Fariz Eyvazli

Armenia

Arman Harutyunyan

Iraq

Rana Fouad

Belarus

Valeria Stukina

Bosnia Herzegovina

Vanesa Prodanovic

Brazil

Ricardo Garla

Japan

Toshifumi Kawaguchi

Latvia

Janis Sausnitis

Macedonia

Marijana Ivanova-
Lazarova

Malta

Ivan Sciberras

Montenegro

Mia Ivezić

Netherlands

Valeriia Aleksieienko

UAE

Arafat Al-Naim

United Kingdom

Apollo Cohen

Colombia

Omar Franco

Croatia

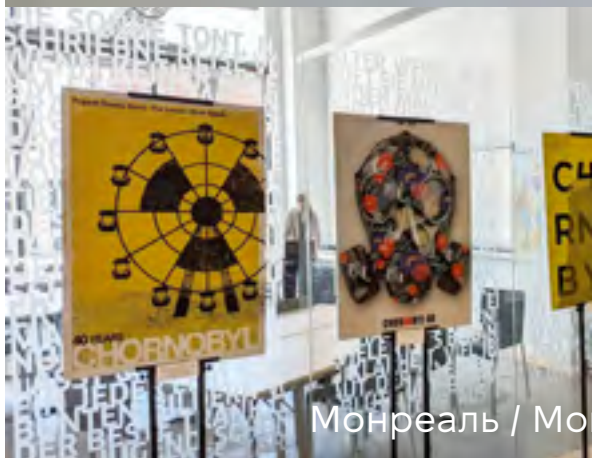
Tomislav Bobinec

Czechia

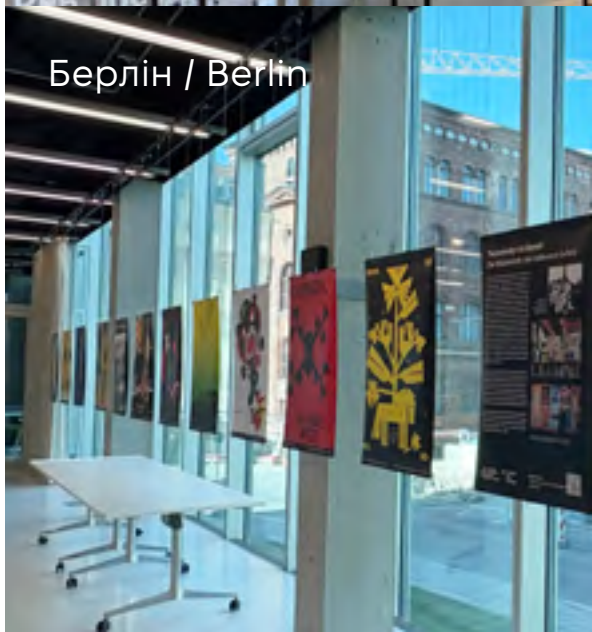
Jan Rajlich

Denmark

Rikke Hansen



Монреаль / Mo



Берлін / Berlin

Харків / Kharkiv



ntreal



Львів / Lviv

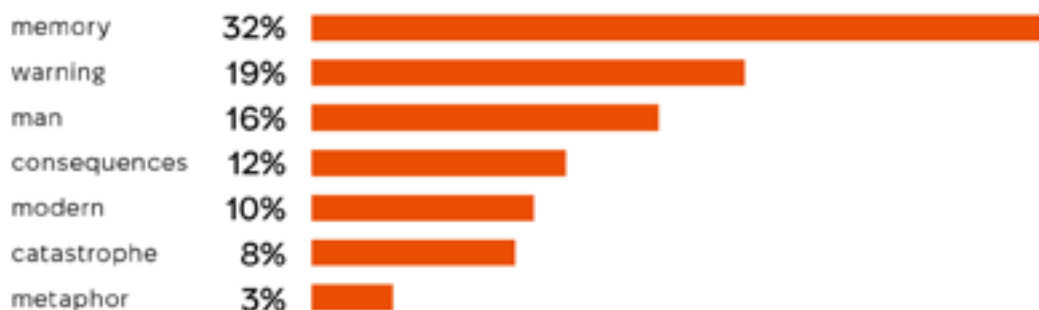


Грац / Graz

INFOGRAPHIC

Theme

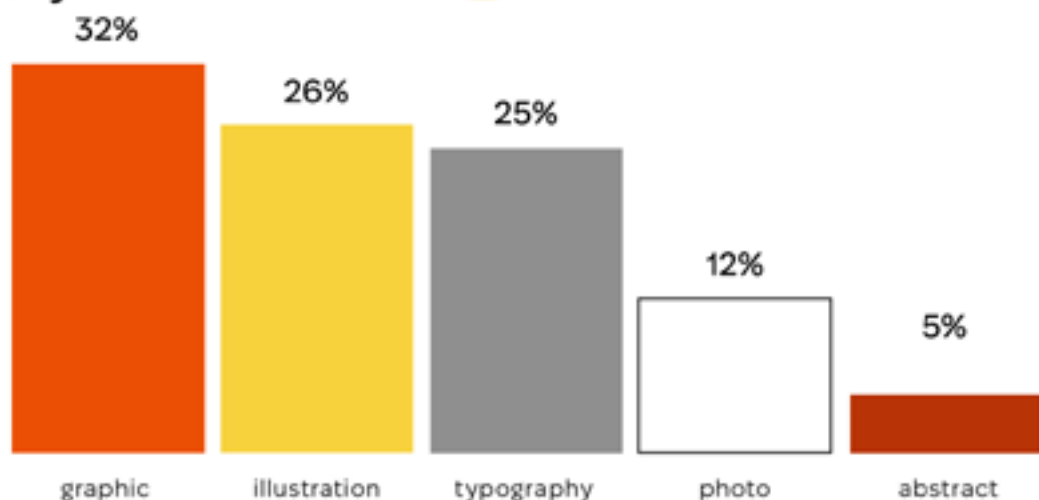
275 participants, 400 posters



Dominant



Style



TOP 10 Countries by number of participations

100 Poland, 66 Ukraine, 41 Germany, 21 China, 17 Hungary, 15 Turkey, 14 USA, 13 Mexico, 9 Bulgaria, 8 Taiwan.

World map



Color theme



Symbols



none
122



human
92



nature
71



radiation
62



CNPP
41



gas mask
12

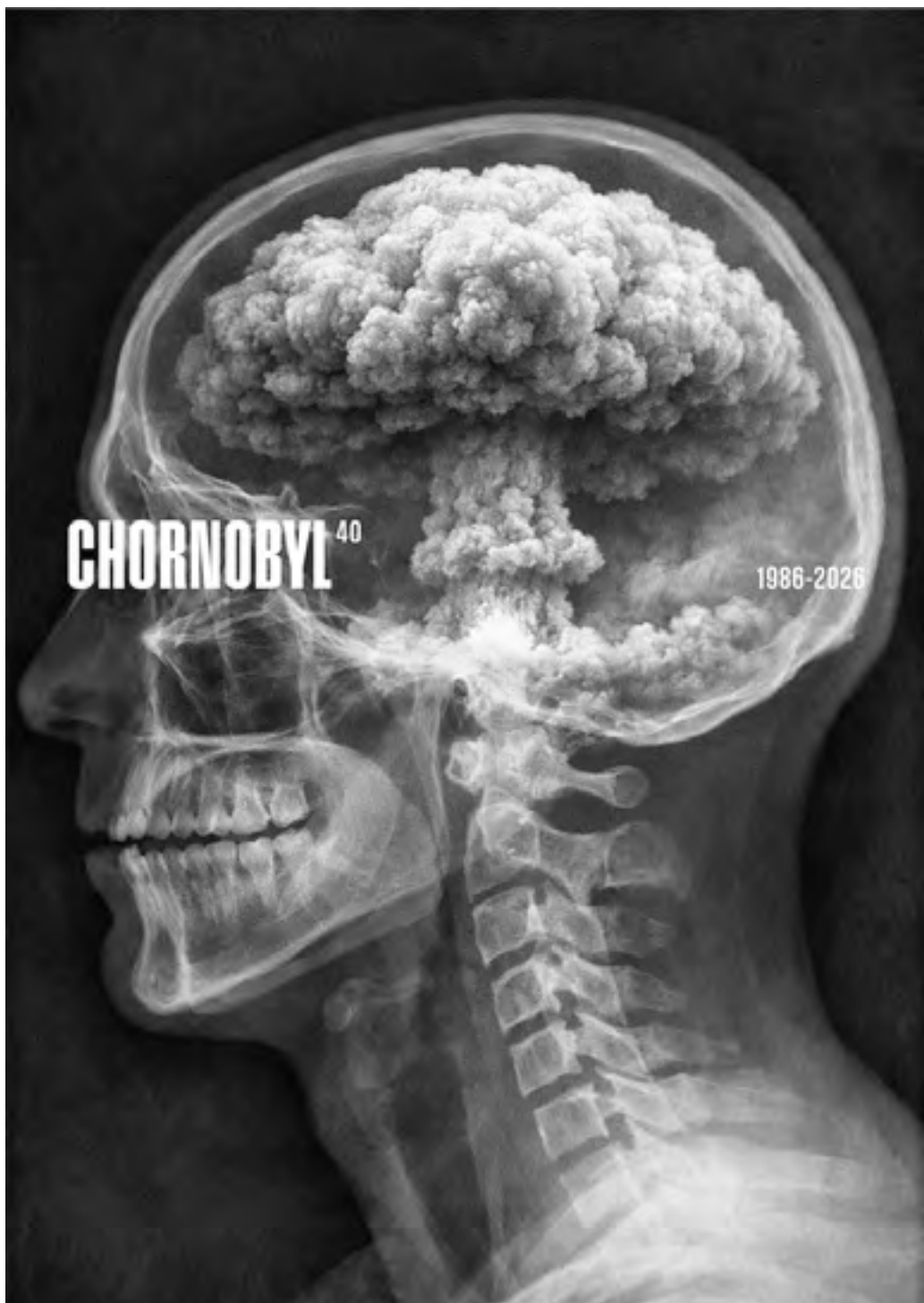
CATA

VOGUE

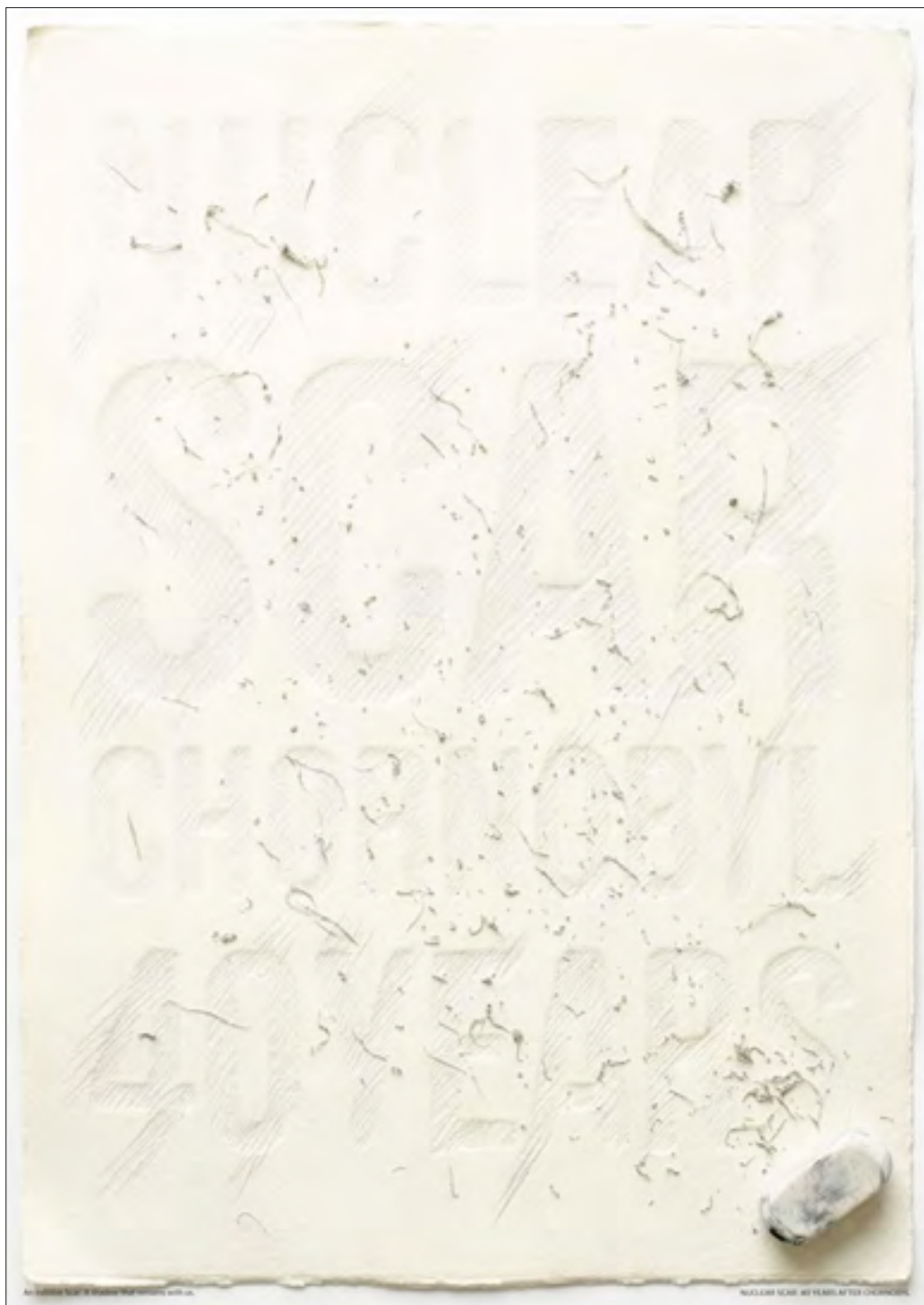
A / professionals



France, Sarfis Thierry



Ukraine-Canada, Yurko Gutsulyak



South Korea, Sunyoung Park



China, Yao Li



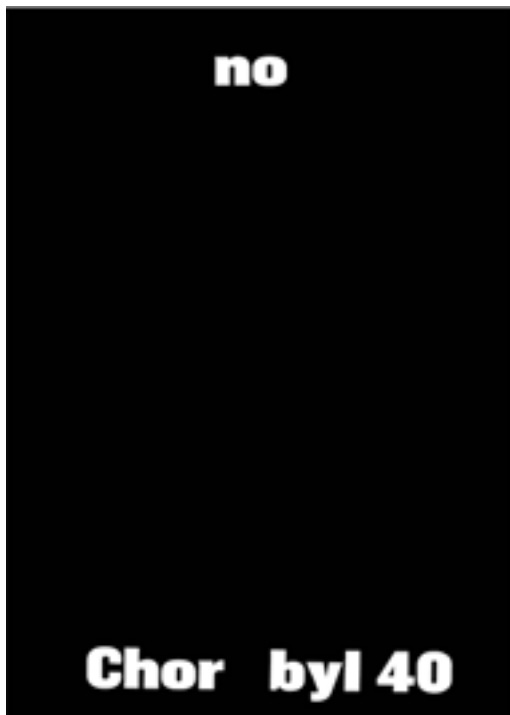
Hungary, Péter Pócs



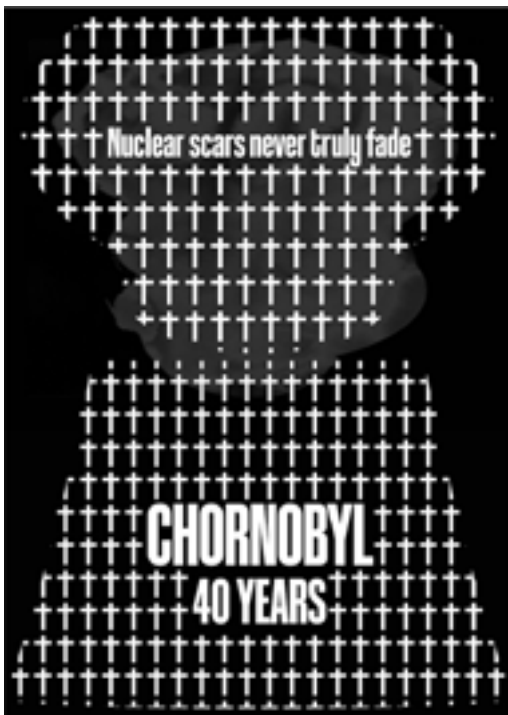
Mexico, Hugo Leyva



Ecuador, Daniela Carreno



Poland, Piotr Depta-Klesta



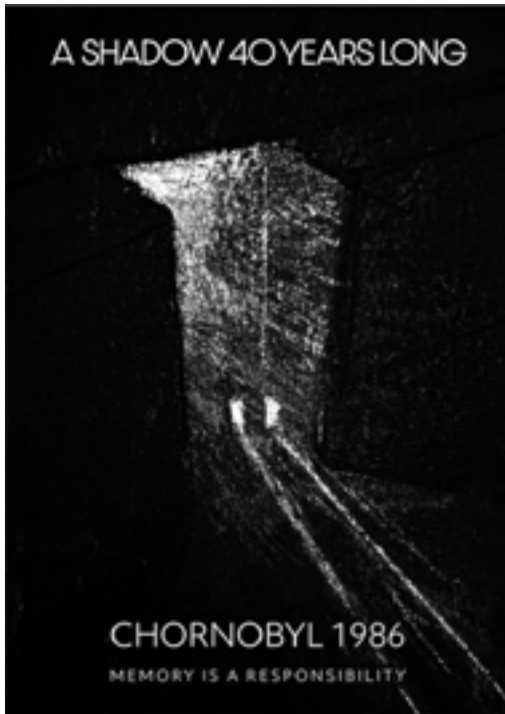
Indonesia, Eston Kam elang



Ecuador, Mario Fuentes



Poland, Peter Javorik



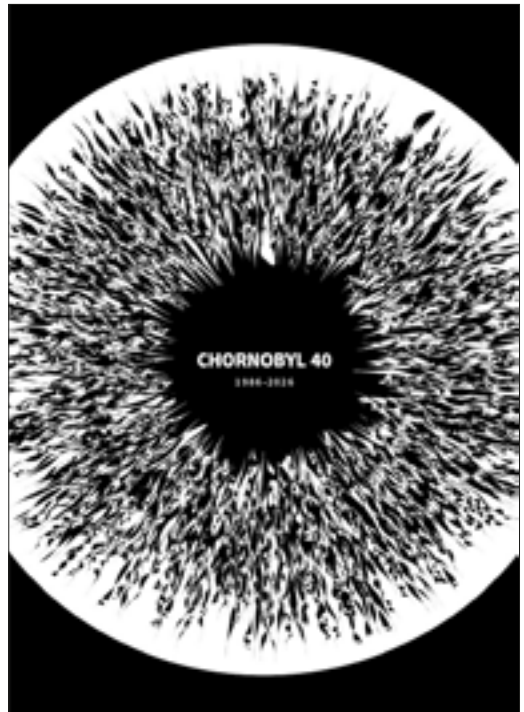
USA, Dan Wirtheim



Poland, Tomasz Kipka



Czechia_Jan Rajlich.jpg



China_Wenlong_Zhang_Nuclear Scar.jpg



Argentina, Carola Schon





USA, Thomas Ferraro



Ukraine-Germany, Alex Miskin



Poland Rafal Mateusz Głazewski



Poland, Przemyslaw Paliwoda



Iran-France, Ameneh Moayed



Mexico, Luis Rivera



Mexico, Luis Rivera



Poland, Jakub Jaworski



Poland, Jakub Jaworski



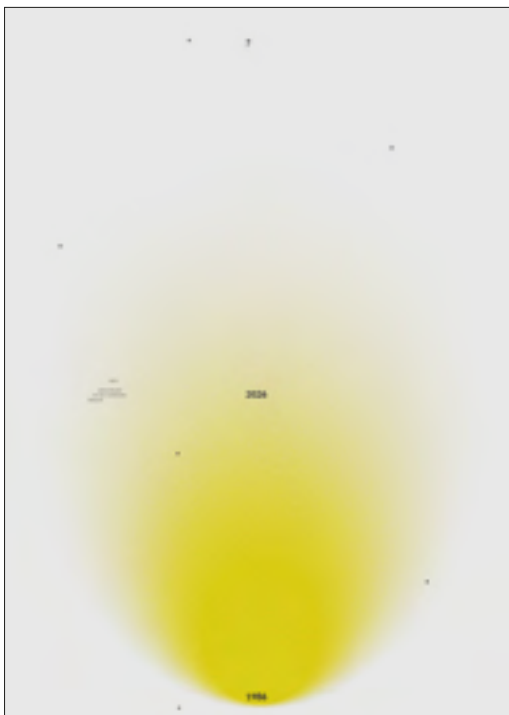
USA, Christopher Scott



Italy, Luciano Caggianello



Hungary, Miklos Zsemberi Szigyarto



Poland, Jakub Jaworski



Malta, Ivan Sciberras



México, Adán Paredes



Poland, Dominik Jakubowski



Ukraine, Yevheniia Khomenko



Mexico, Luis Yañez



Finland, Touko Määttä



Indonesia, Eston Kamelang Mauleti



Armenia, Arman Harutyunyan



Poland, Bartosz Mamak



Poland, Dominik Kaminski



Poland, Jacek Tofil



Hungary, Ferenc Kiss



Bosnia-Herzegovina, Vanesa Prodanovic Durmisevic



Turkiye, Ferruh Hasiloglu



Vietnam, Chinh Truong



Poland, Jacek Tofil



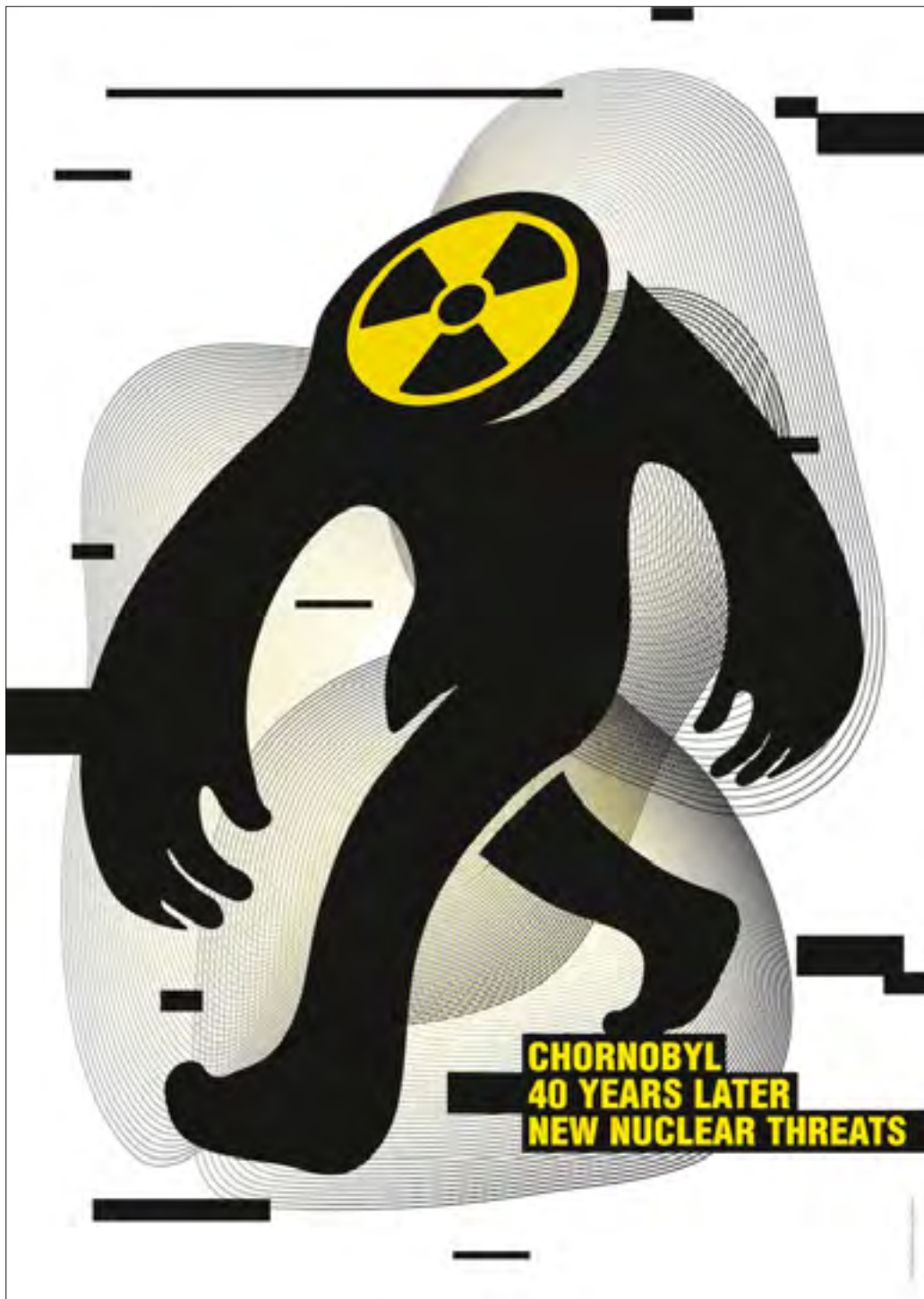
China, Ren Shan Ren



Poland, Patrycja Longawa



Poland, Patrycja Longawa





Poland, Marcelina Rydelek



Poland, Weronika Stromidło



Slovakia, Peter Elias



Italy, Emmanuel Alcalá Preli



Latvia, Janis Sausnitis



Germany, Daniel Meier



Croatia, Tomislav Bobinec



Mexico, Cesar Espinosa



Poland, Artur Skowronski



Poland, Artur Skowronski



Poland, Artur Skowronski



Poland, Agnieszka Dajczak



Poland, Agnieszka Dajczak



Poland, Agnieszka Dajczak



Poland, Agnieszka Srokosz



Poland, Agnieszka Srokosz



Poland, Agnieszka Srokosz



Poland-Germany, Lex Drewinski



Poland-Germany, Lex Drewinski



Poland-Germany, Lex Drewinski



Poland, Leszek Żebrowski



Poland, Leszek Żebrowski



Poland, Leszek Żebrowski



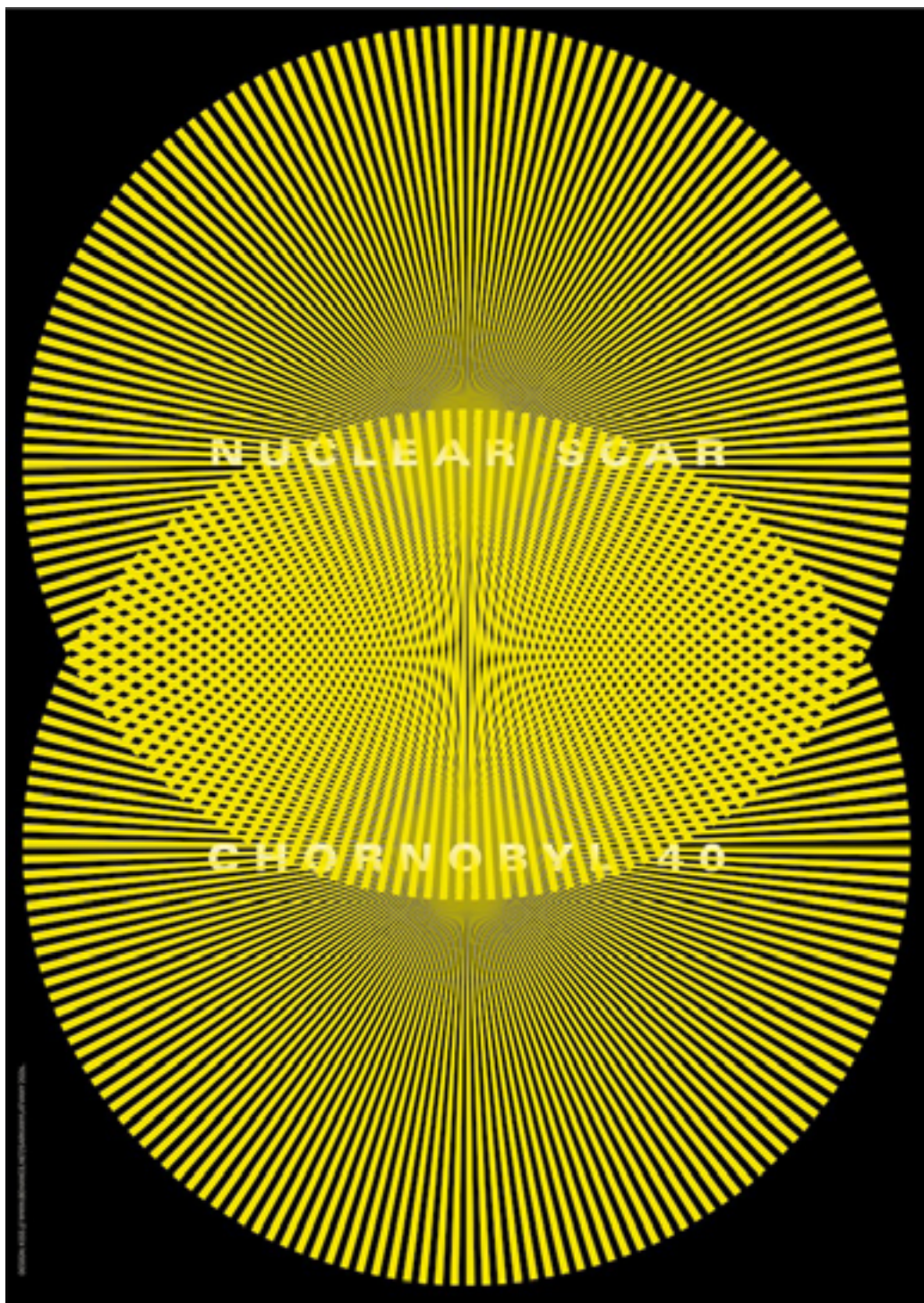
Poland, Lukasz Zwolan



Poland, Lukasz Zwolan



Poland, Lukasz Zwolan



Hungary, Ferenc Kiss



USA, Wesam Haddad



Mexico, Ramon Josmar Guzman Garcia



Der Luftangriff auf Tschernobyl



Am 26. April 1986 ereignete sich in der Ukraine ein schwerer Unfall am Reaktor 4 des Atomkraftwerks Tschernobyl. Ein Teil des Reaktorkerns wurde freigelegt und es folgte ein Brand, der zu einer riesigen Wolke aus radioaktivem Material führte.

Die Wolke verbreitete sich über Europa und verursachte in mehreren Ländern Schäden an der Umwelt und an der Gesundheit der Bevölkerung. In Deutschland wurden vor allem in der Region um Leipzig und Chemnitz erhöhte Radioaktivitätskonzentrationen gemessen.



Quelle: Umweltbundesamt, 2006

GREENPAPER

Umweltbundesamt
Postfach 12 03 33
53175 Bonn
Telefon: 0228 319-2340
Fax: 0228 319-2349
E-Mail: info@umweltbundesamt.de
Internet: www.umweltbundesamt.de



40 YEARS

Chor **NO** ByL

1986-2026

Chernobyl 40 Years

Chernobyl 40 Years

Chernobyl 40 Years





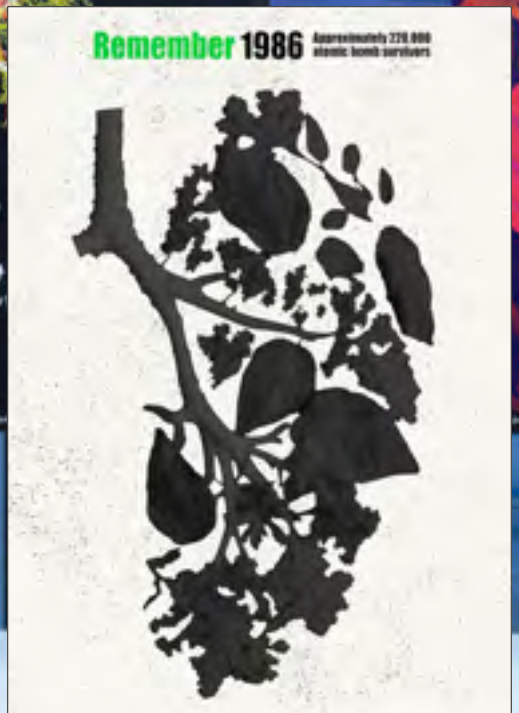
Slovenia, Radovan Jenko



Slovenia, Radovan Jenko



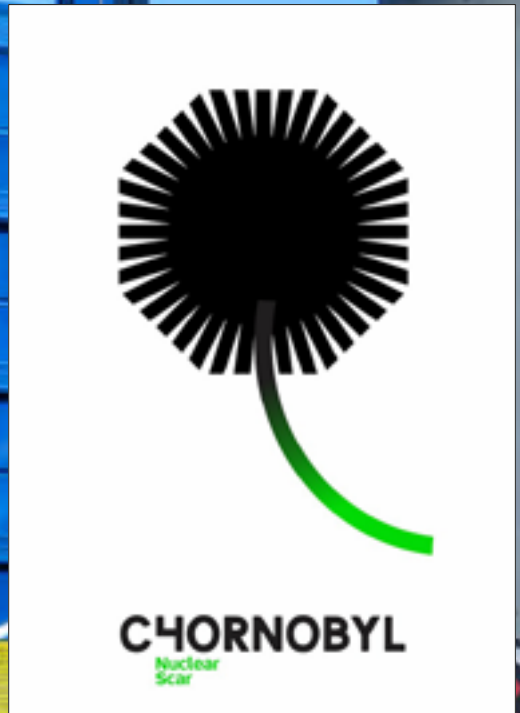
Hong Kong, Bill AK



South Korea, Byoung-il Sun



Poland, Wojciech Osuchowski



Mexico, Manuel Ahuactzin



Argentina, Pablo Gutierrez



China, Reaton Chou

CHORNOBYL 4 WE ARE EARTH



Bulgaria-Czechia, Radoslava Boor

CHORNOBYL 4

RECOVERING
EARTH



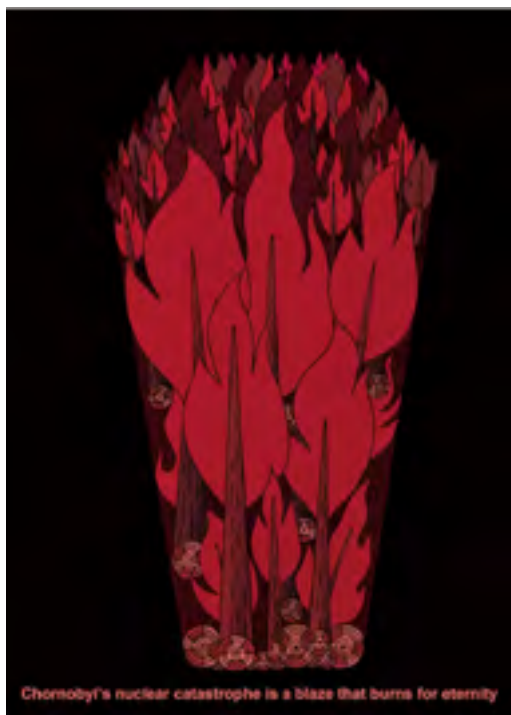
Bulgaria-Czechia, Radoslava Boor



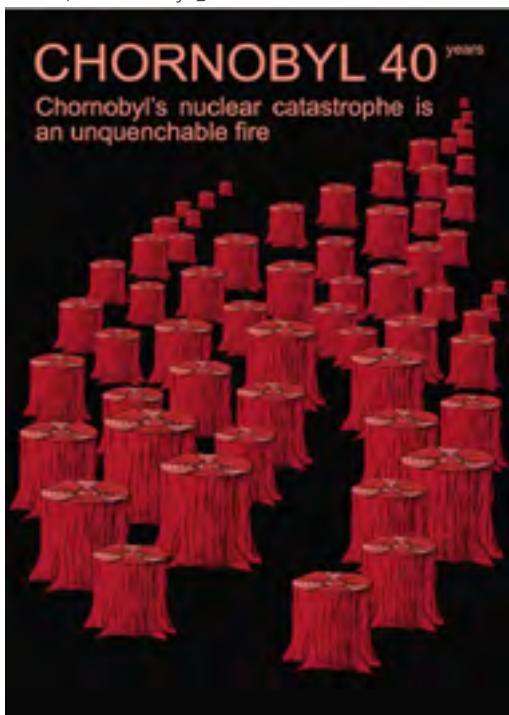
Poland, Jacek Doszyń



Poland, Jacek Doszyń_



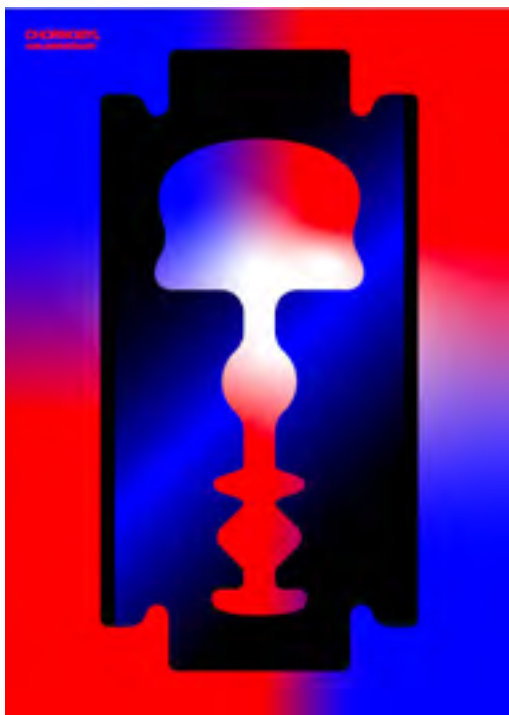
China, Jixin Wang



China, Jixin Wang



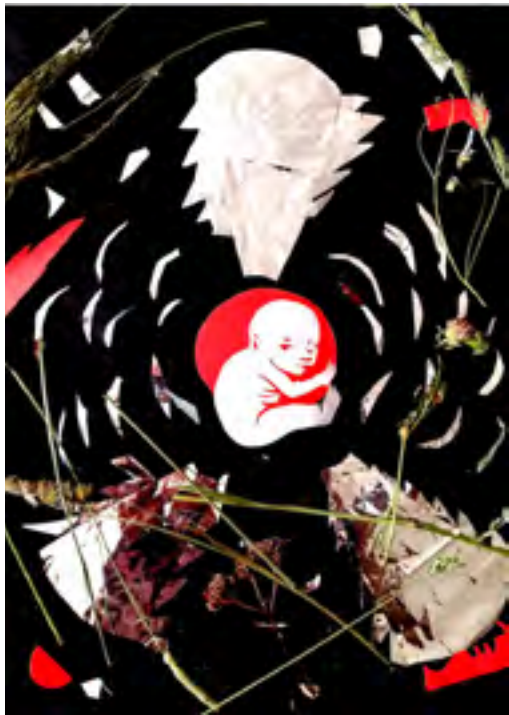
China, Karas Zuo Biao Ling



Poland, Michał Dyakowski



CUBA, Erick Ginard



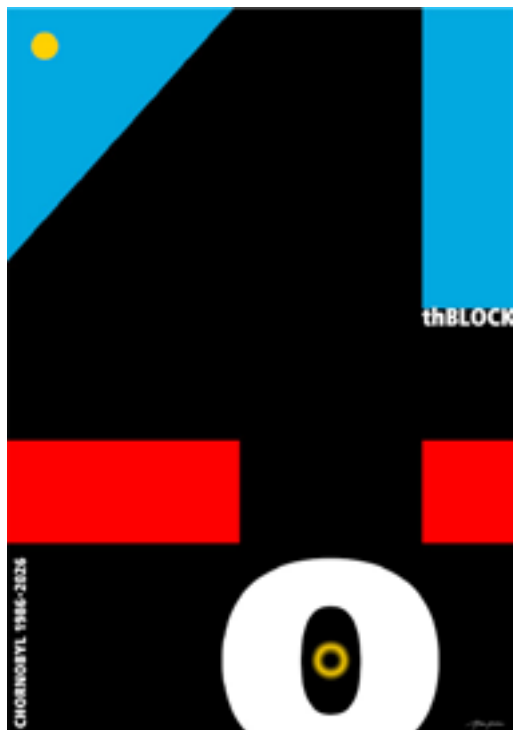
Poland, Nasta Martyn



Ukraine, Yanovich Marina



Poland, Jakub Balicki



Austria, Davor Markovic



Poland, Skorwider Eugeniusz



Germany, Grossmann FrankJoachim



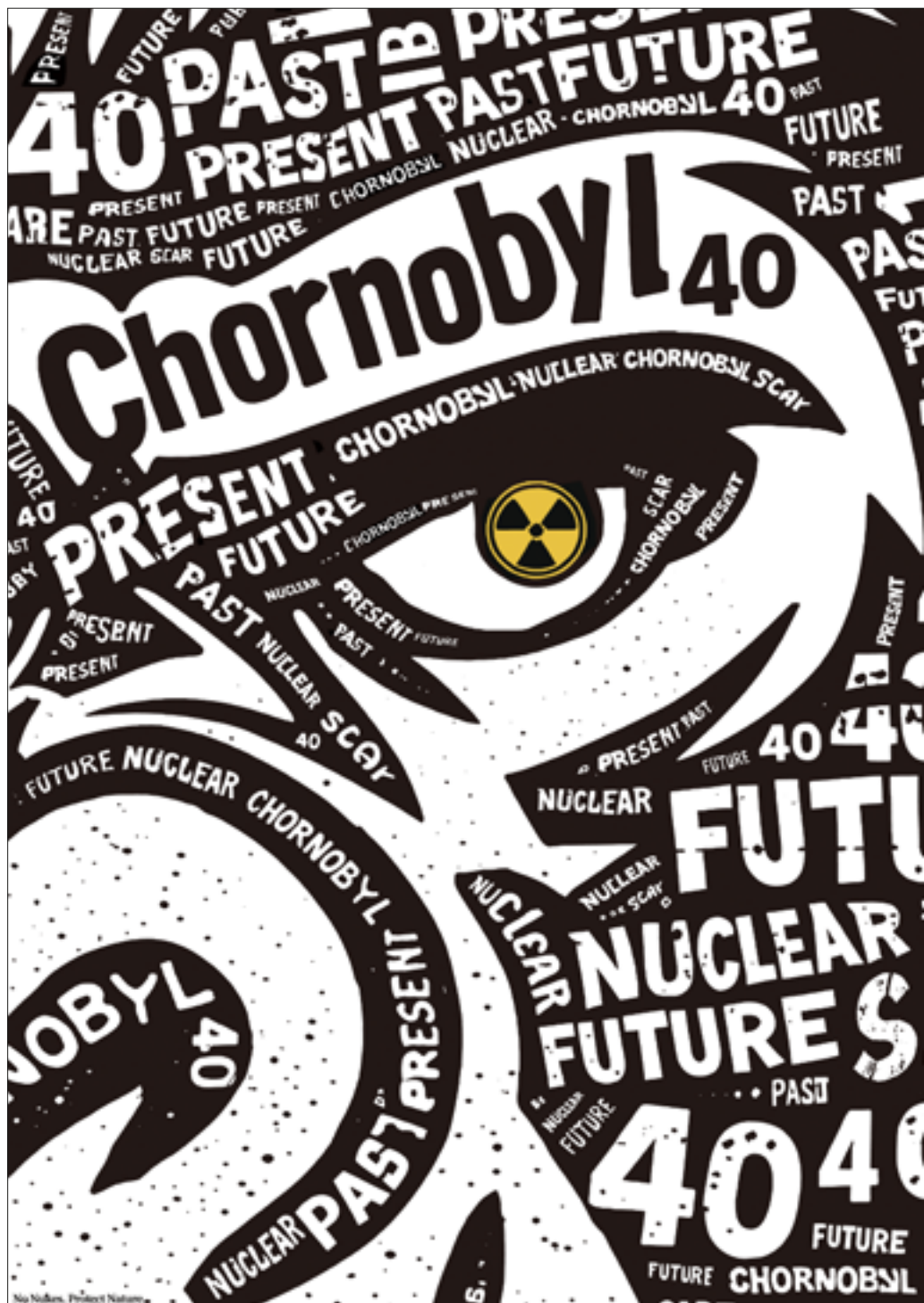
Germany, Grossmann FrankJoachim



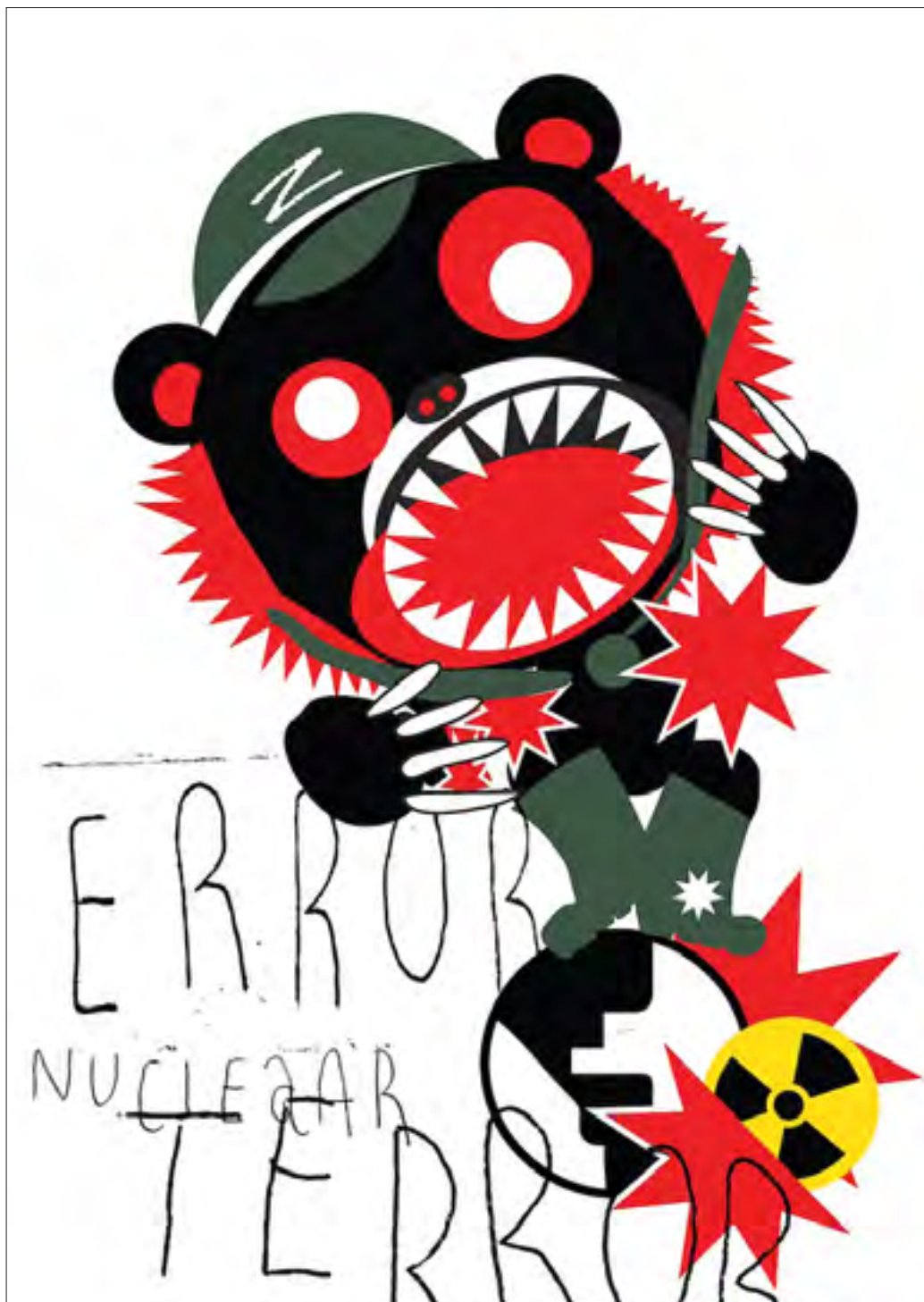
Poland, Tomasz Kipka



Finland, Pekka Loiri



China, Lou Chuang



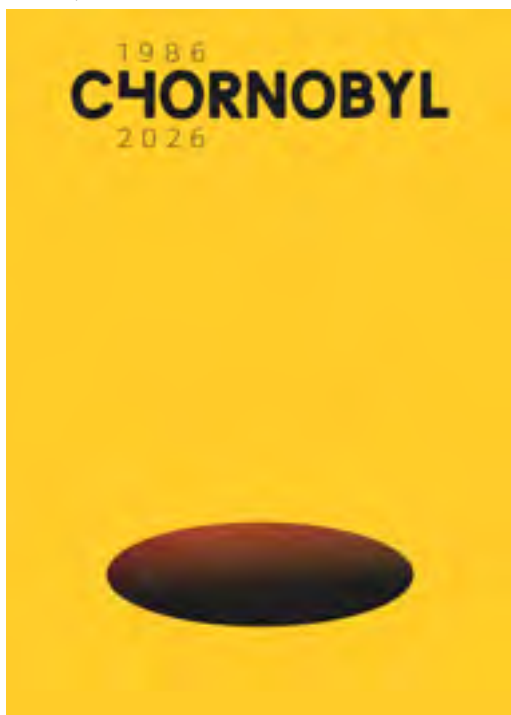
Ukraine, Anna Black



Finland, Touko Määttä



Türkiye, Dogan Arslan



Mexico, Manuel Ahuactzin



Finland, Touko Määttä



Ukraine, Stas Kolotov



Ukraine, Stas Kolotov



Hungary, David Vizer



Ukraine, Nikita Shylimov



China, Chenwei Xu



Poland, Nikodem Pregowski



France, Sarfis Thierry



Ukraine, Kateryna Sokol



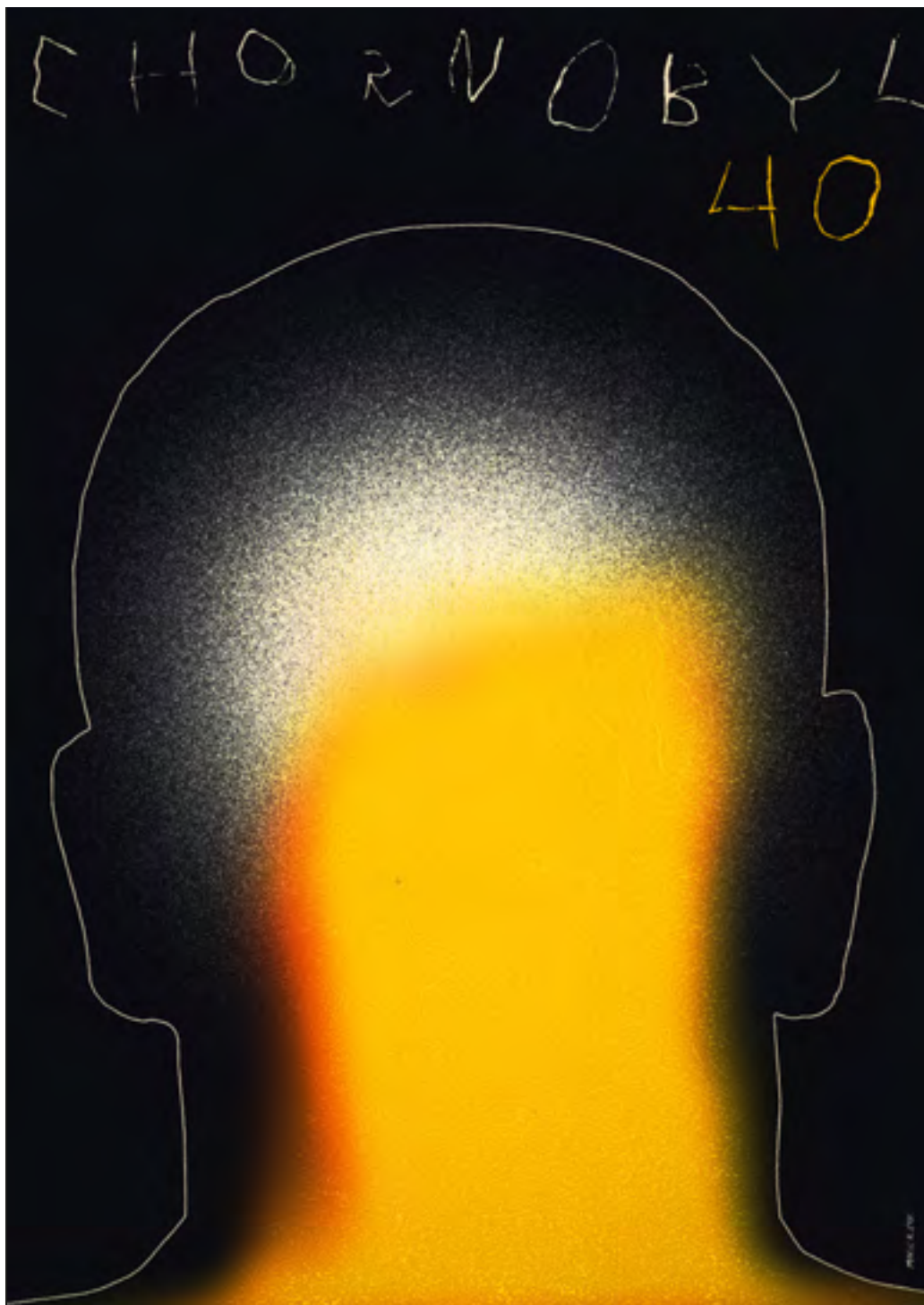
Ukraine, Kateryna Sokol

40TH
ANNIVERSARY
OF THE CHORNOBYL
TRAGEDY

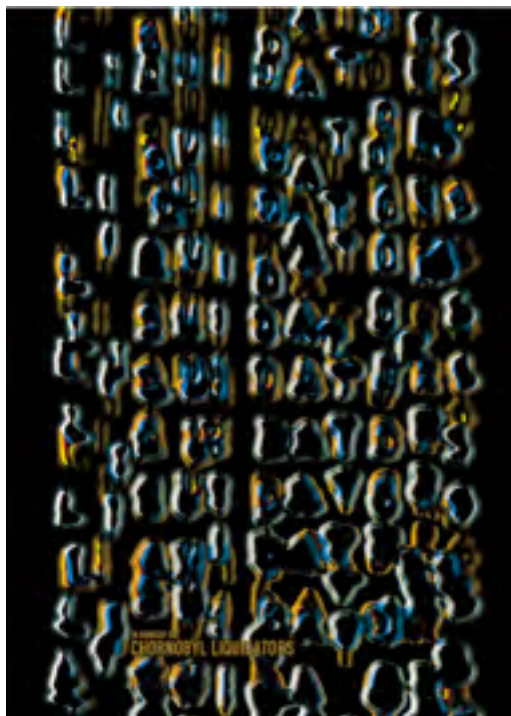
Nuclear SCAR



China, Kai Huang



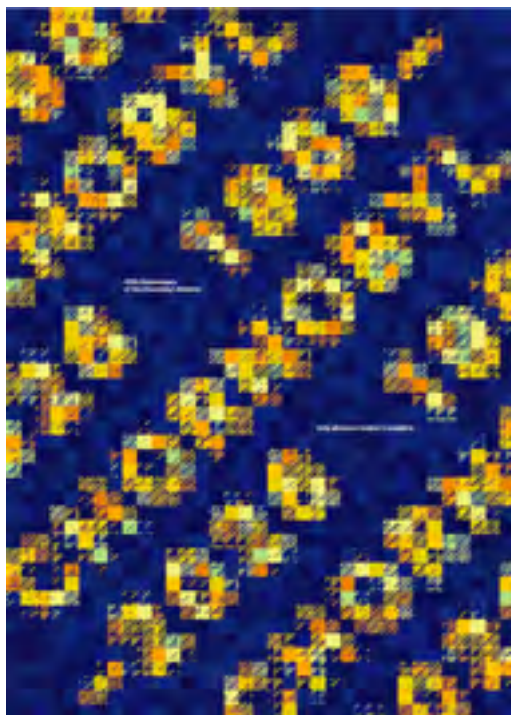
Poland, Marek Maciejczyk



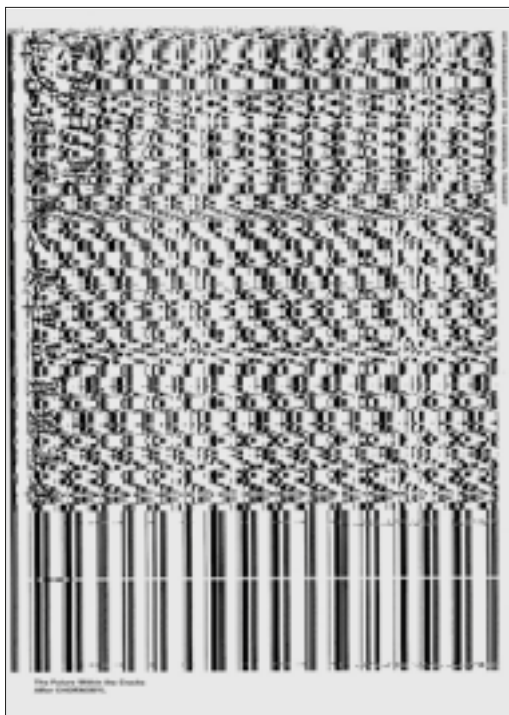
Japan, Toshifumi Kawaguchi



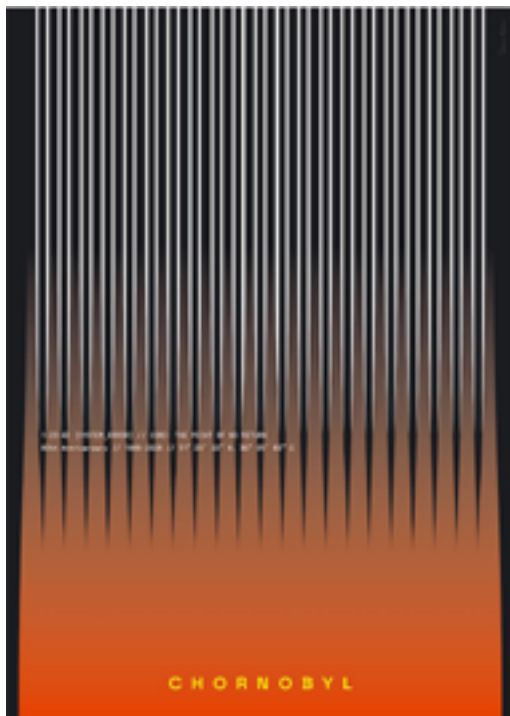
Indonesia, Harry Sulastianto



Ukraine Germany Alex Miskin



Taiwan lin Hung Chang



Poland, Tomasz Kipka



Switzerland, Sabina Oberholzer



Italy, Luciano Caggianello



Italy, Luciano Caggianello



Switzerland, Andreas Stettler



Switzerland, Andreas Stettler



Mexico, Ivanna Angélica



Poland, Filip Appel



Poland, Amelia Szweda



Hungary, Péter Pócs



Ukraine, Dmytro Dziuba



Ukraine, Dmytro Dziuba



Poland, Ewa Engler-Herer



Turkey, Zafer Lehmler



Hungary, Györgyi Nagy



Colombia, Omar Franco



Poland, Ryszard Kajzer



Bulgaria, Nenko Atanasov



Poland, Monika Chrabaszcz



Hungary, Gabor Farkas



Italy, Laura Ralli



Poland, Agnieszka Cieślukowska



USA, Cedomir Kostovic



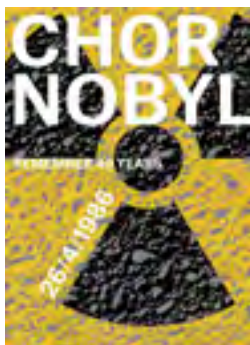
Bulgaria, Irina Peneva



France, Alex Jordan



China, Karas Zuo Biao Ling



Germany, Frank Grossmann



Macedonia, Marijana Ivanova



Poland, Marcelina Rydelek



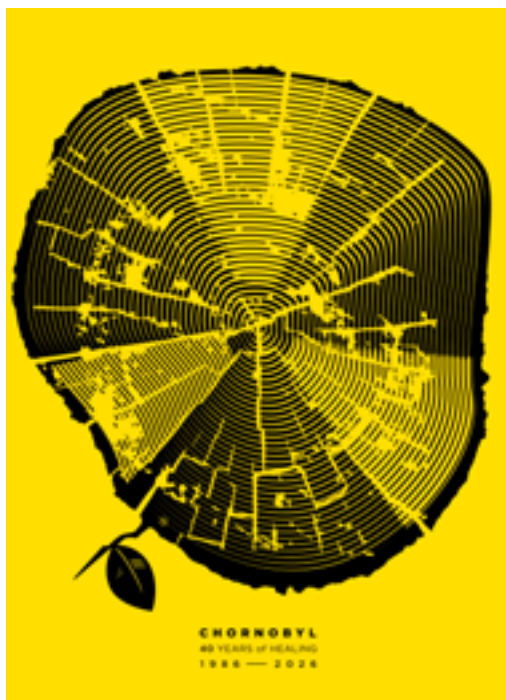
Hungary, Anett Sz. Esztero



Poland, Nikodem Pregowski



Netherlands, Valeriia Aleksieienko



Bulgaria, Ivaylo Todorov



Poland, Julia Fliśnik



Canada, Derwyn Goodall



USA, Taber Calderon



Poland, Wojciech Osuchowski



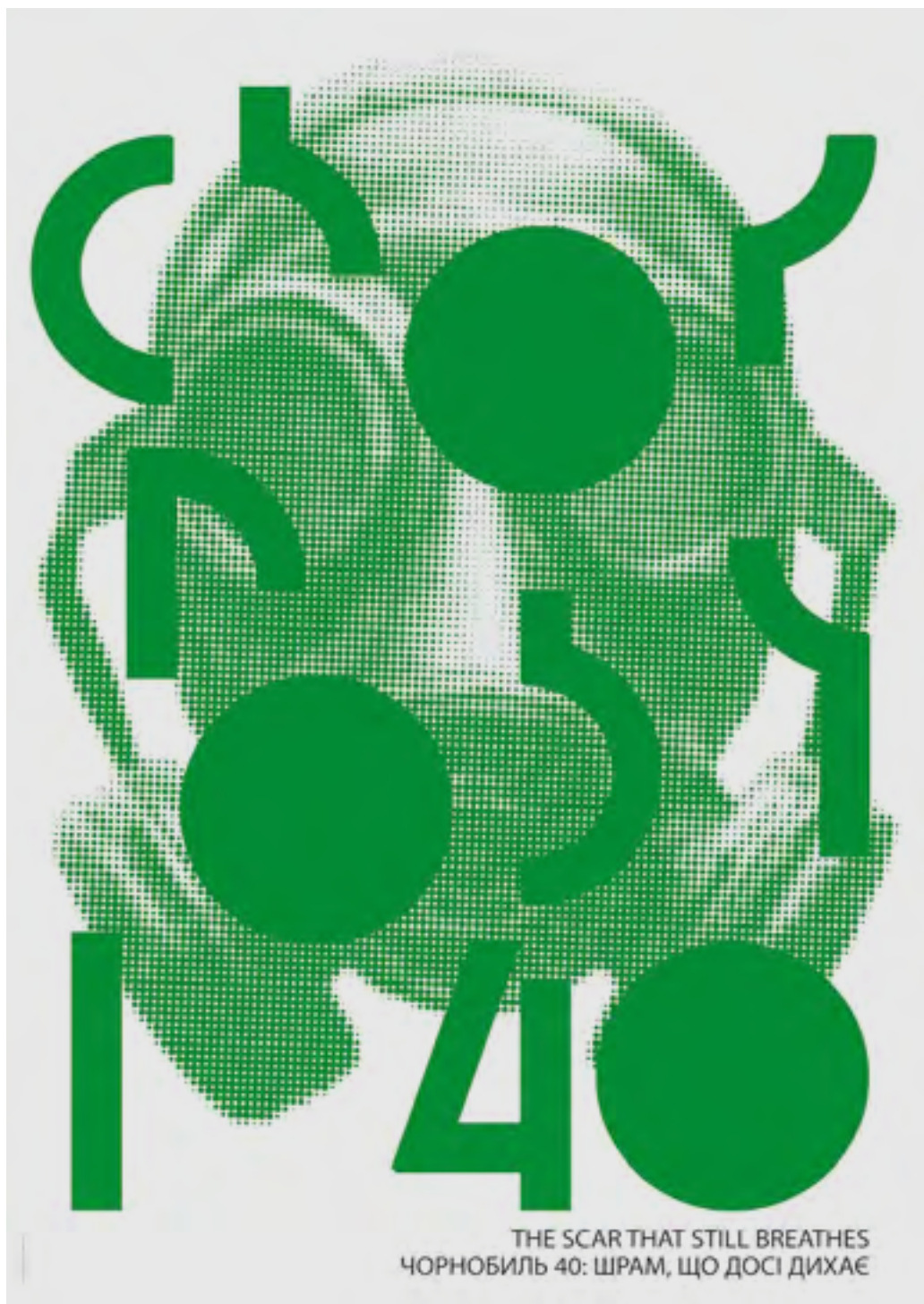
Cuba, Ivan Alejandro Batista Cadalzo

1986>>2026



CHORNOBYL 40

South Korea, Byoungil Sun



THE SCAR THAT STILL BREATHES
ЧОРНОБИЛЬ 40: ШРАМ, ЩО ДОСІ ДИХАЄ



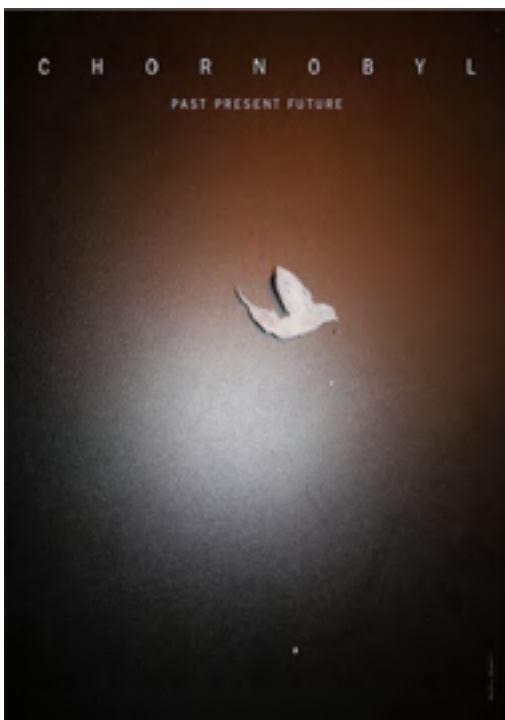
China, Qiang Gang



Turkey, Devran Düzgün



China, Kai Xu



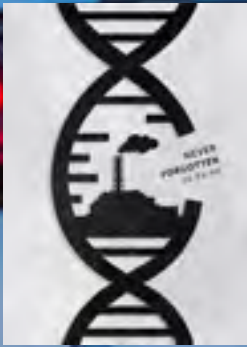
USA, Marlena Buczek Smith



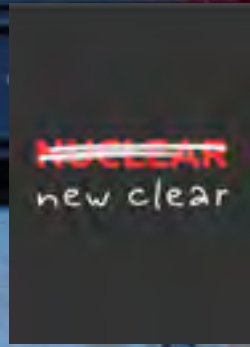
Hungary, Kata Kaldor







Turkey, Nebican Taskan



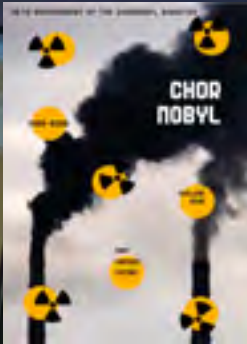
Iraq, Rana Fouad



Taiwan, Goyen Chen



UK, Apollo Cohen



Turkey, Sanem Ozkan



China, Kai Xu



Italy, Tomaso Marcolla



Italy, Maria Eletta Baroni



China, Karas Zuo Biao Lin



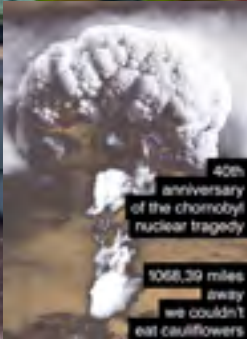
Poland, Michal Zamirski



China, Reaton Chou



Indonesia, Shannon Tenard



Switzerland, Christoph Stettler



Czech Republic, Valeria Stukina



Ukraine, Yaroslava Yakovlieva



Ukraine, Oleksii Kovalevskiy



Poland, Monika Chrabaszcz



Poland, Szymon Kiwerski



Poland, Amelia Szveda



South Korea, Dongsik Hong



USA, Keith Kitz



Turkey, Nurettin Selcuk



France, Alex Jordan



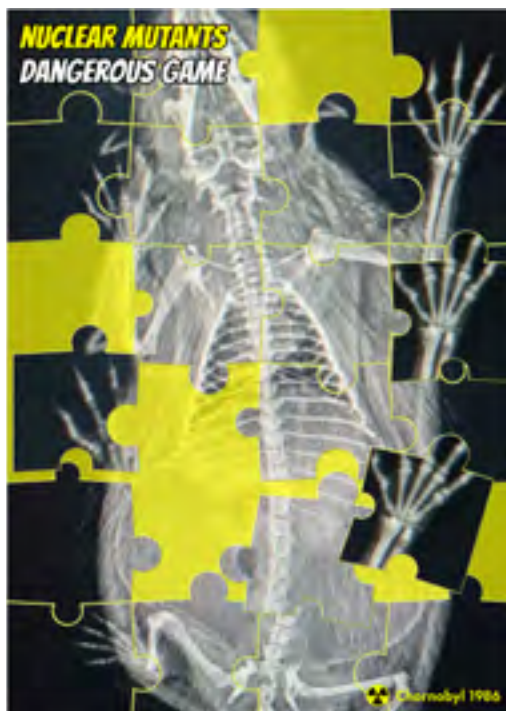
Poland, Tomasz Kipka



Taiwan, Yung-Wen Hsu



Ukraine, Dmytro Dziuba



Poland, Agnieszka Adam



Bulgaria, Nasko Atanasov



Taiwan, Yung-Hsin Tsao



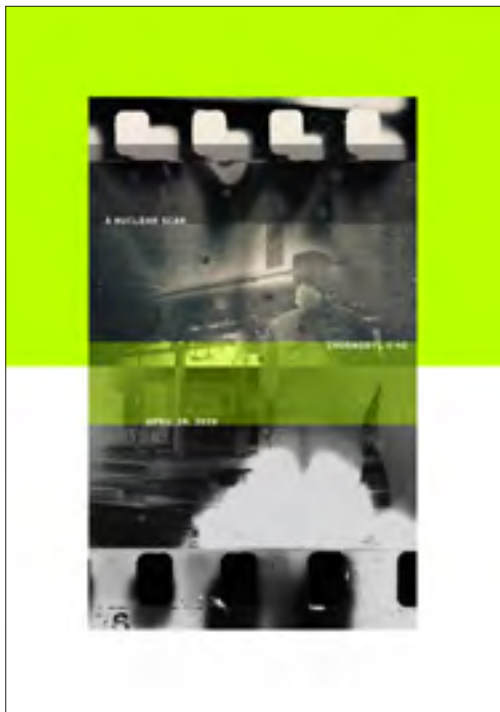
Denmark, Rikke Hansen



Ukraine, Nikita Shylimov



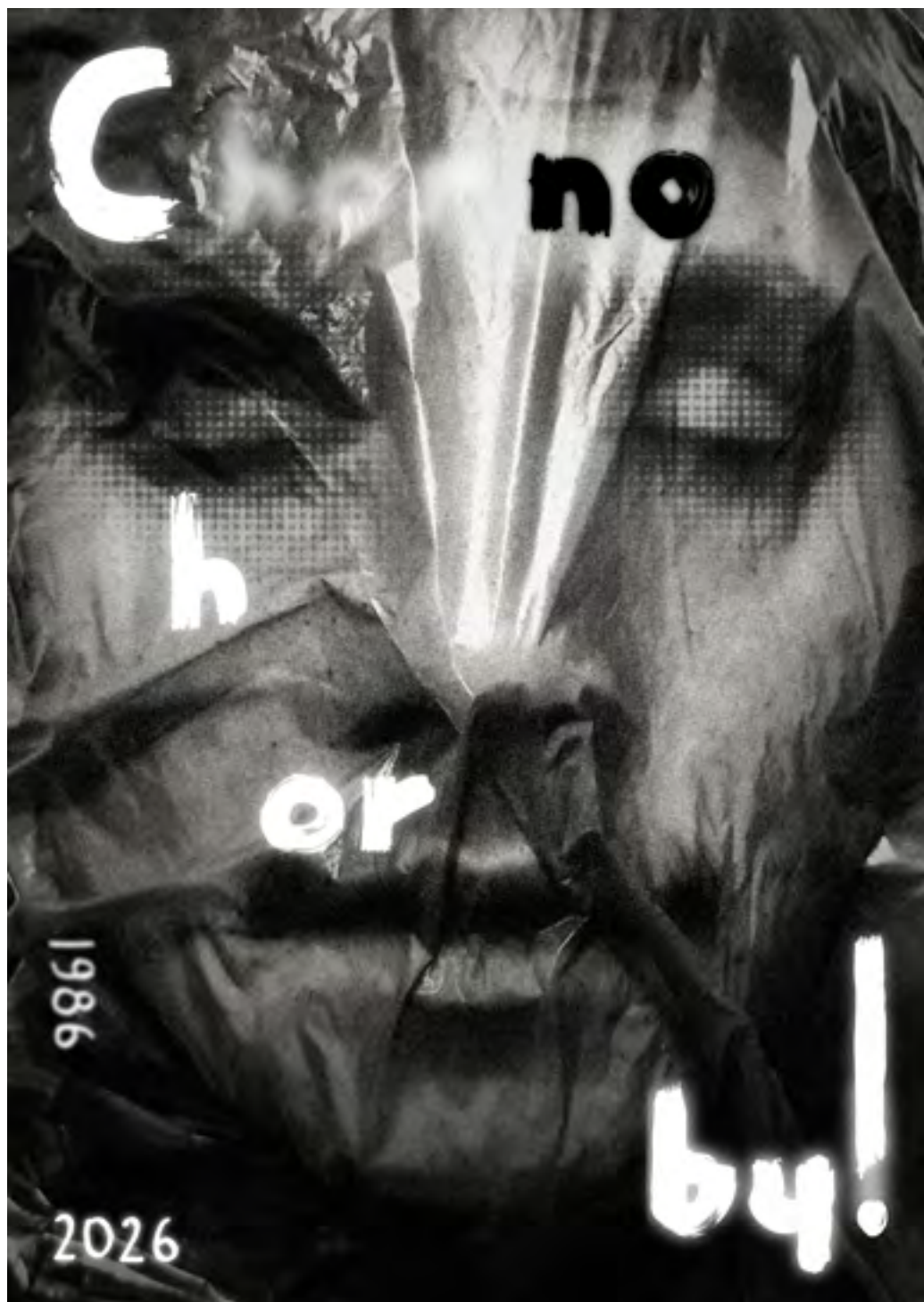
Hong Kong, Bill AK



Canada, Derwyn Goodall



Hungary, Agnes Rozmann



Poland, Domicjan Grabowski

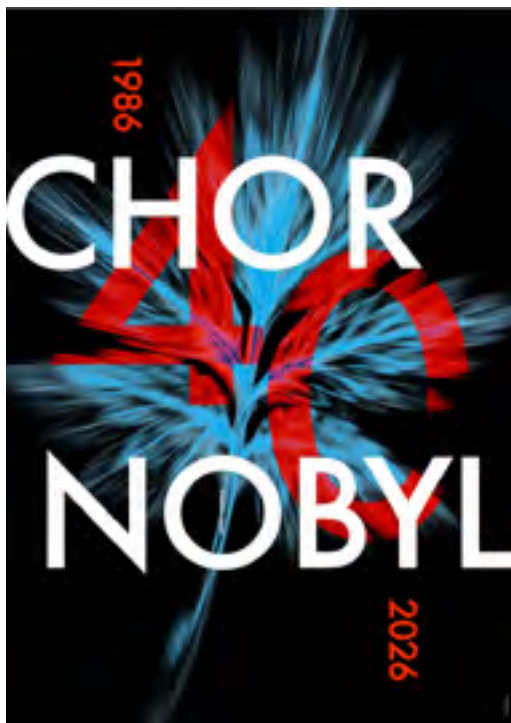


Hungary, Péter Pócs

MEMORY OF CHORNOBYL 40 ¹⁹⁸⁶/₂₀₂₆



Canada, Andrew. Lewis



Poland, Wojciech Osuchowski



Indonesia Dodi Nursaiman



Turkey, Sanem Ozkan



Poland, Piotr Depta-Klešta



Poland, Wojciech Kołek



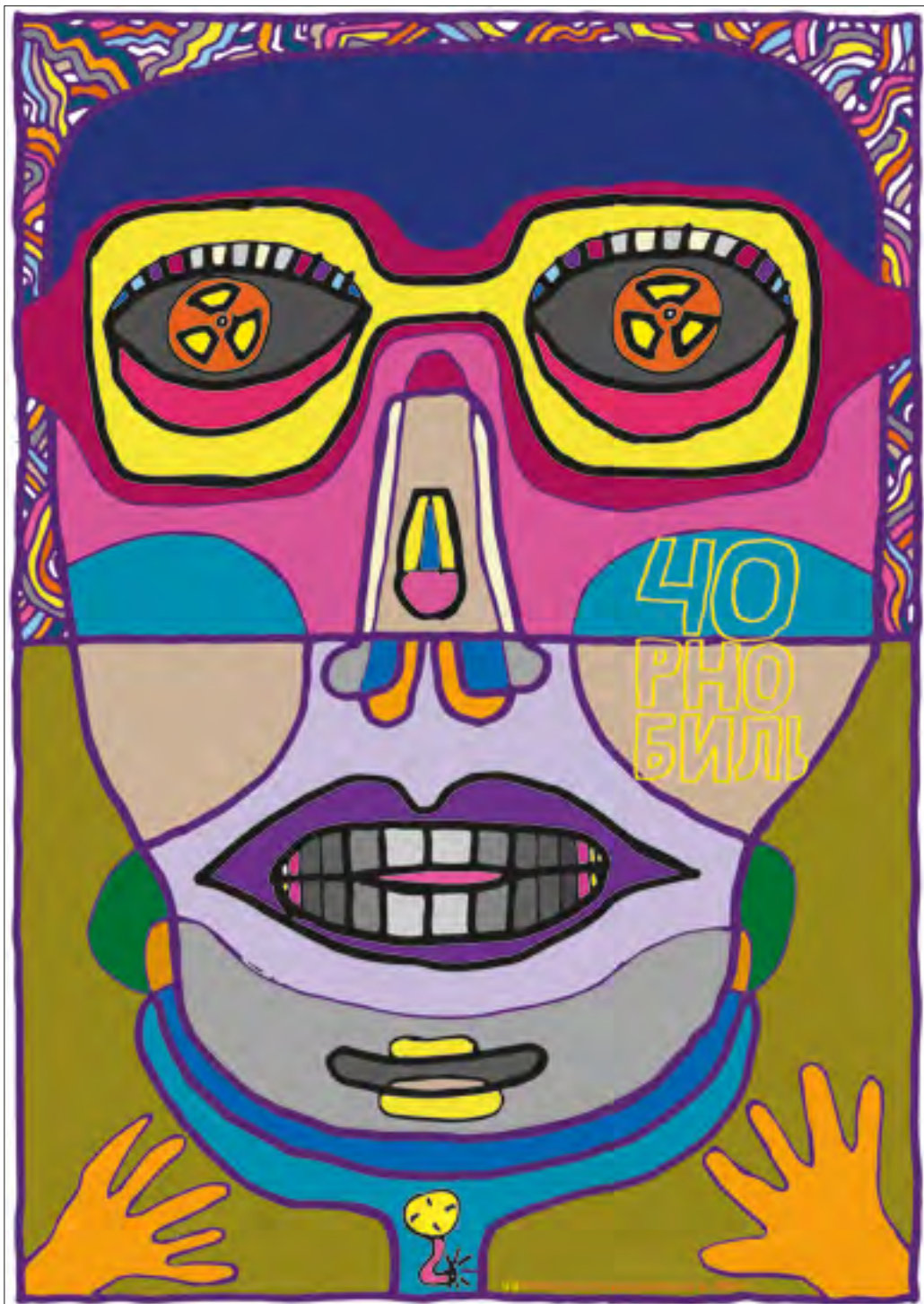
USA, Alex Blyakher



Ukraine, Daria Lutsyshyna



Poland, Jacek Tofil



Czechia, Jan Rajlich



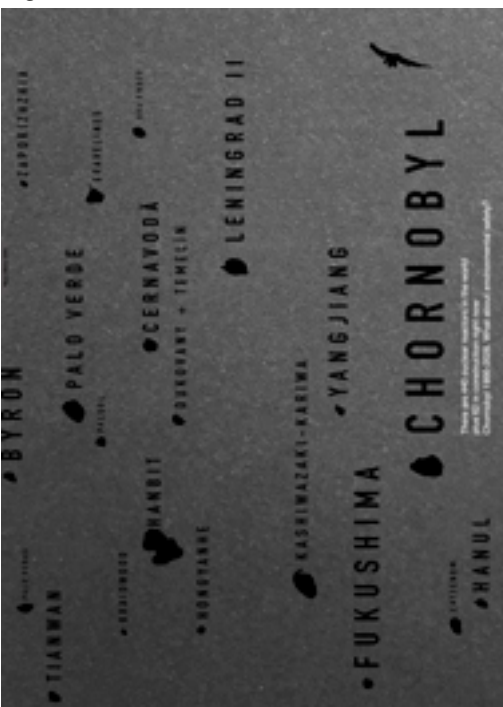
Argentina El Fantasma de Heredia



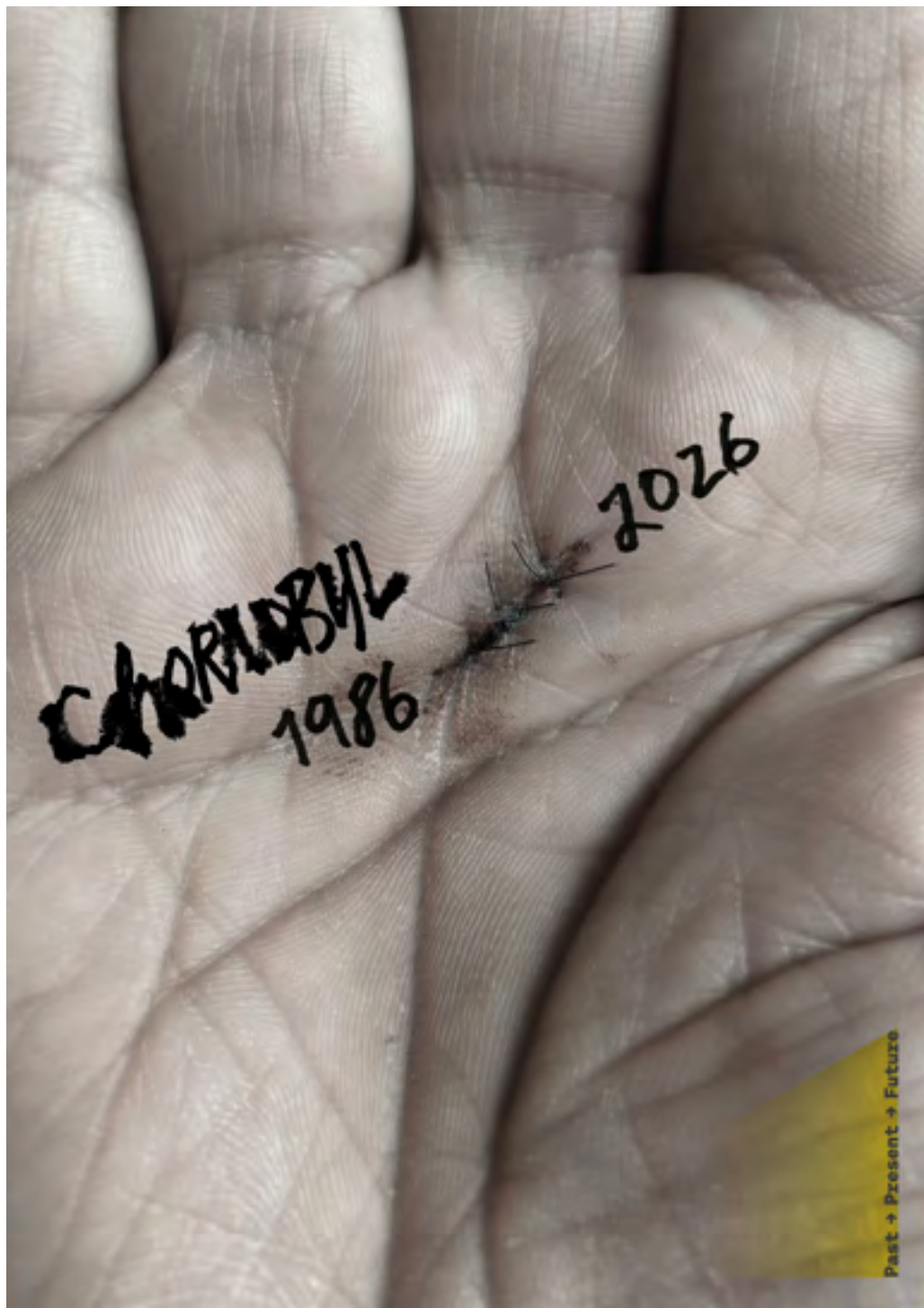
Argentina, El Fantasma de Heredia



USA, Olga Severina



Argentina, Manu Mateu



USA, Thomas Ferraro



Montenegro, Mia Ivezić



Romania, Nani Corina



Switzerland, Renato Tagli



Cuba, Ivan Alejandro Batista Cadalzo



Serbia, Vladimir Savić



Bulgaria, Krasimira Drumeva



Germany, Peter Kustermann



Poland, Anita Szymankiewicz



Austria, Jean Paul Krammer



China, Chenxi Dong



Mexico, Viviana Sosol



Ecuador, Gian Marco Lara



CATA

ROGLE

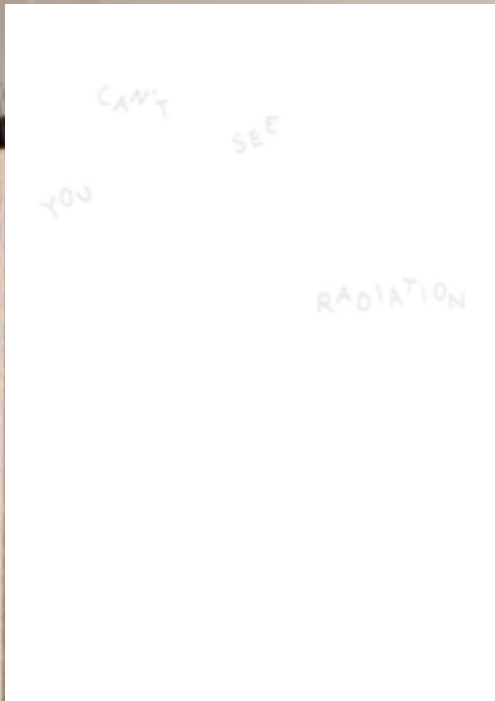
B / students





NOBYL
esent Future
1985-2029

40 ye



Germany, Julia Hillebr



Ukraine, Andrii Perekotii



Slovakia, Soňa Poolová



Germany, Julia Hillebr



Poland, Maja Czajkowska



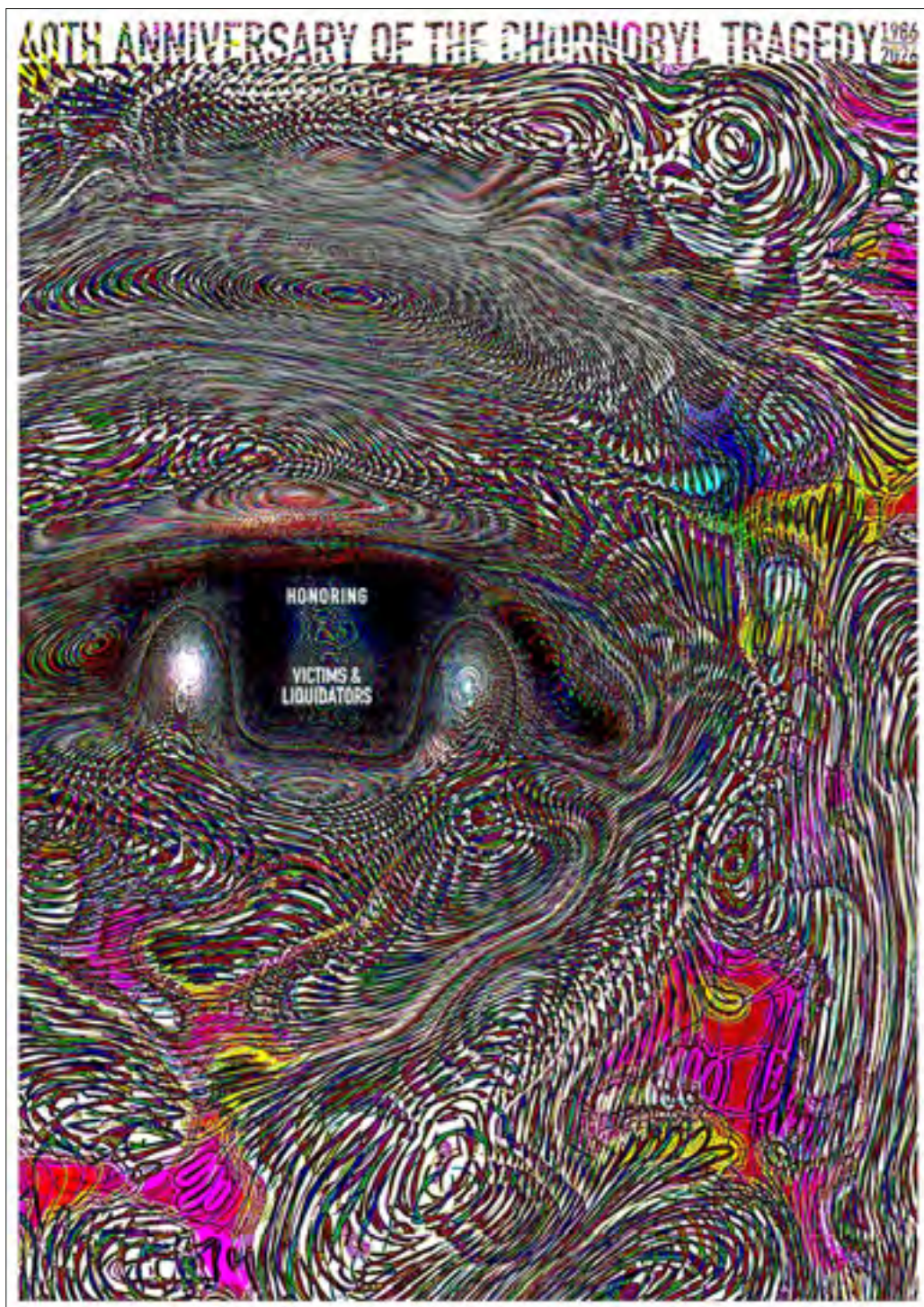
Ukraine, Kryvobok Nataliia



Turkey, Melike Bakar Findikci



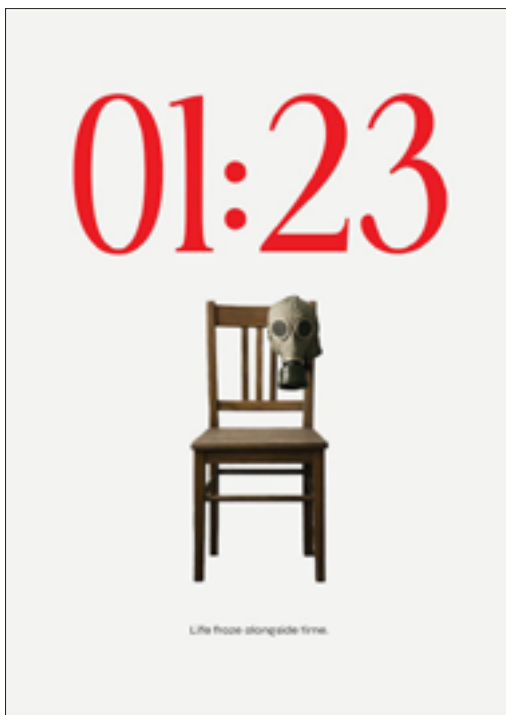
Poland, Aleksandra Malota



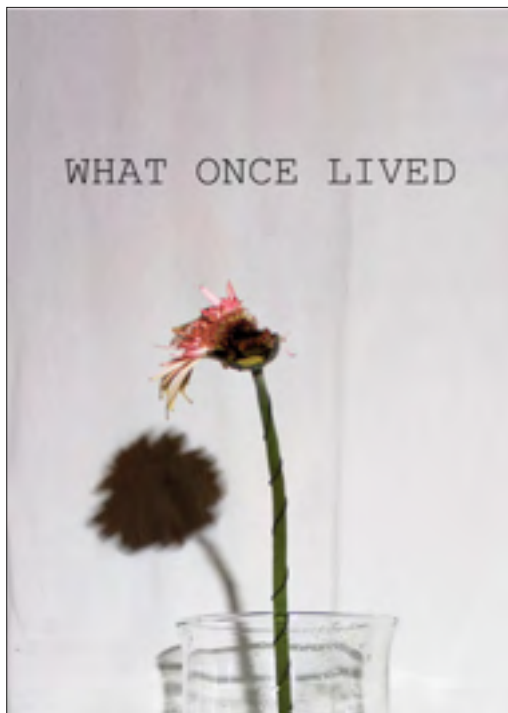
China, Yuese Chen



Ukraine, Vladyslava Koshova



Turkey, Zeynep Erdogan



Romania, Klipacs Helga-Vivien



Ecuador, Sebastian Quimiz



CHORNOBYL - YEARS OF SILENCE
THAT SCREAM...

APRIL 26, 1986, 01:23

Ukraine, Dmytro Miroshnichenko



Taiwan, You Xiang Lee



Ukraine, Anton Panasenko



Ukraine, Mariia Raskatova



Ukraine, Liza Tyschenko



Ukraine, Diana Horlach



Bangladesh, Shreyas Saha



Bangladesh, Romeo Mondal



Ukraine, Kateryna Kalaburza



Taiwan, Yue Cheng Tsai



Taiwan, Min Jung Chung



Poland, Milena Kolebska

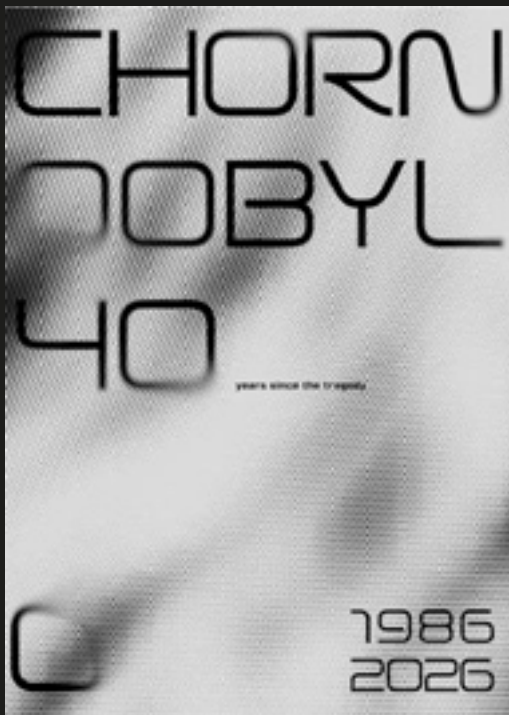


Serbia, Mina Janković

1986



Ukraine, Galyan Diana



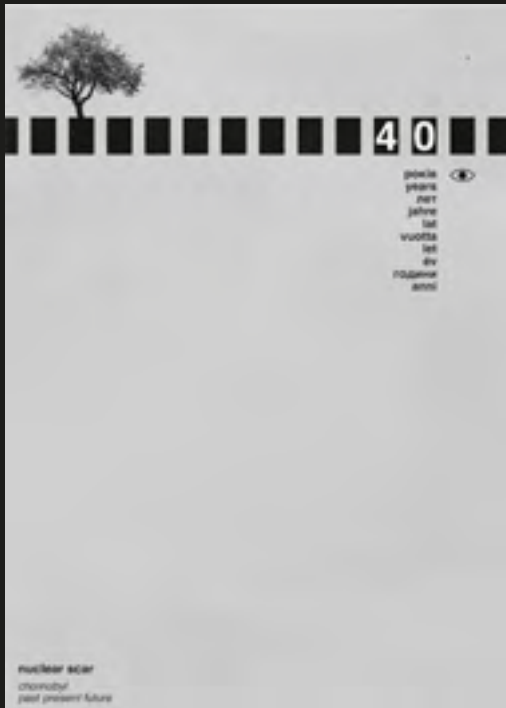
Ukraine, Liza Yurikova



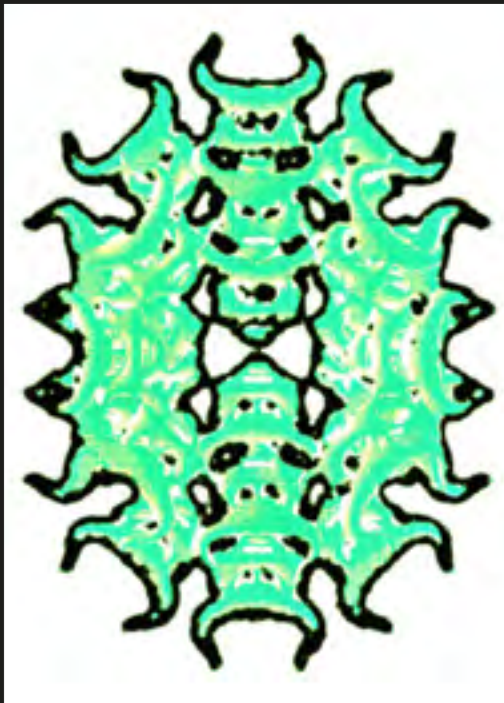
Ukraine, Semerenko Sofia



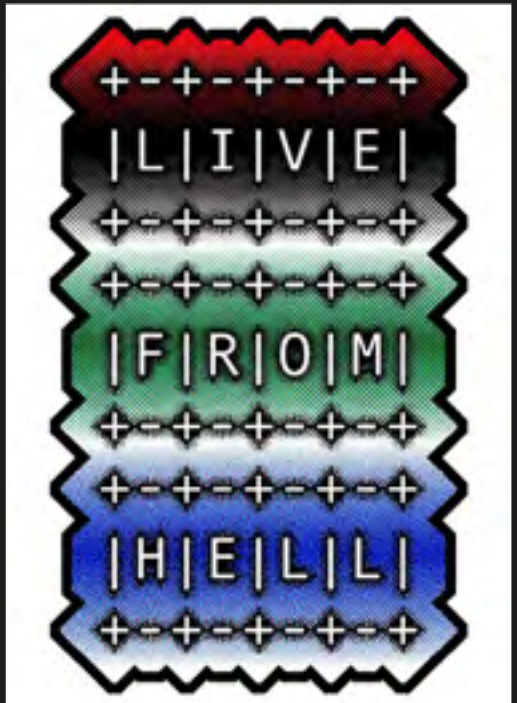
Ukraine, Victoria Borodina



Germany, Nicolás Barrio Werner



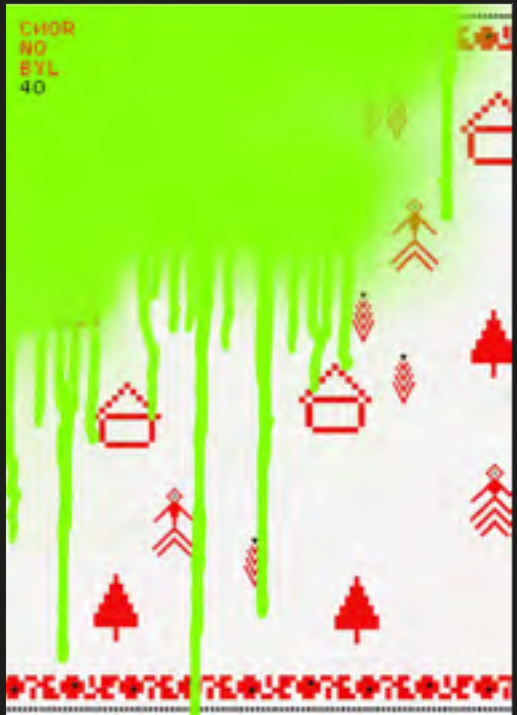
Germany, Philipp van Laar



Germany, Philipp van Laar



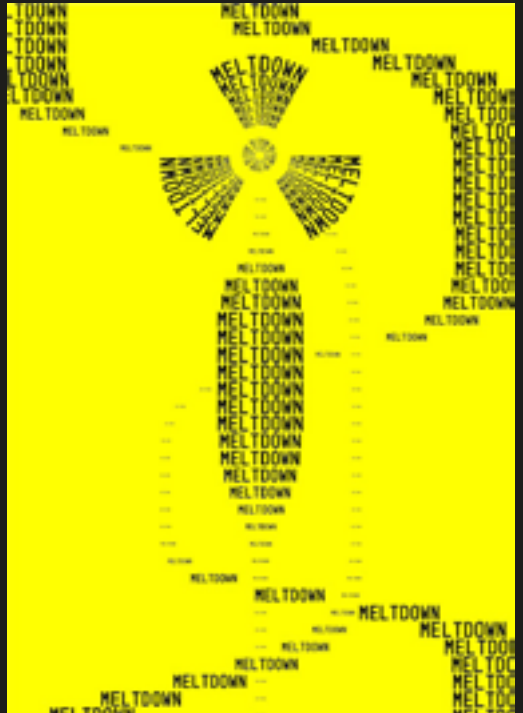
Ukraine, Vladyslava Koshova



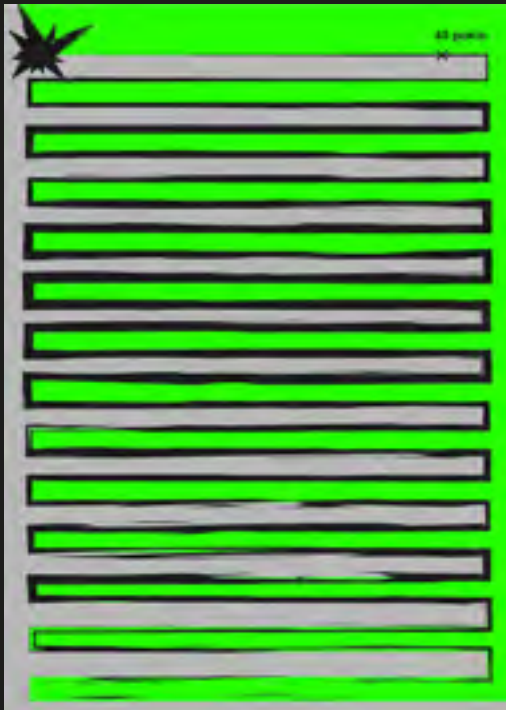
Poland, Katarzyna Różycka



Bulgaria, Aleks Rumenov



Germany, Anja Vetterle



Germany, Nicolás Barrio Werner



Poland, Bartosz Wójcik



Germany, Raul Cuadros Ivars



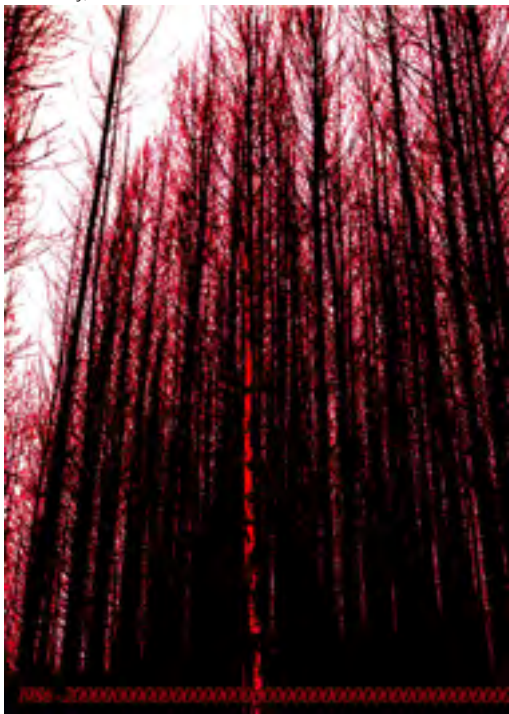
Germany, Milena Ostrowski



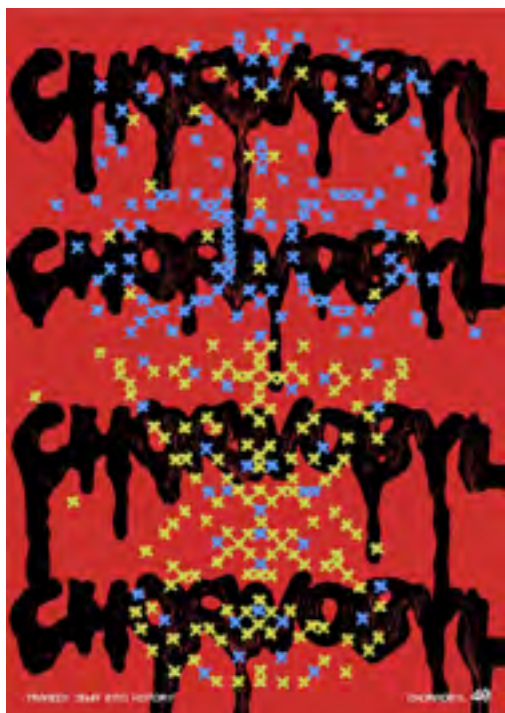
Germany, Nora Tsaboutachwili



Germany, Robin Hoppe



Germany, Raul Cuadros Ivars



Ukraine, Nadia Kiiko



Poland, Martyna Morawiec



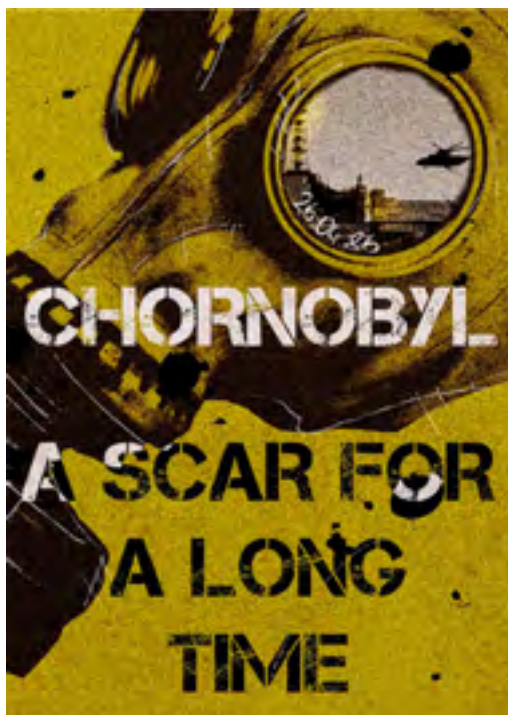
Turkey, Aysenur Hanci



Poland, Patryk Smyczyński



Mexico, Laila Cruz



Ukraine, Sergii Lanko



Ukraine, Tanya Ninovska



Ukraine, Maria Sayenko





CHORNOBYL!

CRIMINAL SOVIET SILENCE.
The Soviet government concealed the explosion for over 36 hours, leading to the delayed evacuation of Pripyat and exposing millions to radiation.

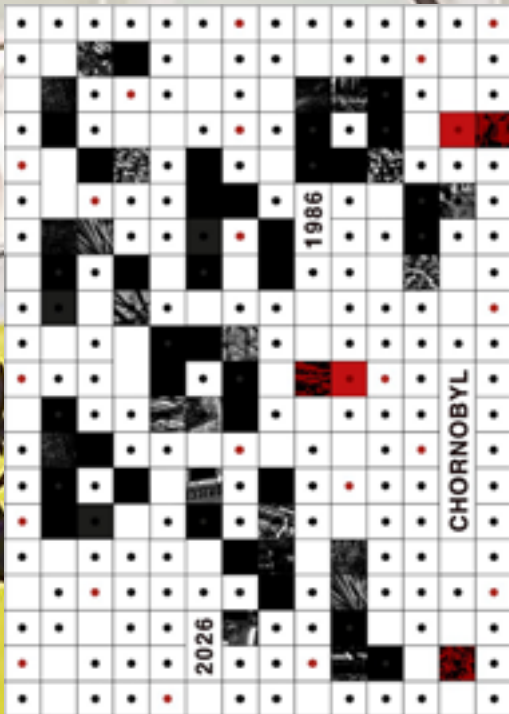
APRIL 26, 1986. 01:23 AM.
The Chernobyl disaster was caused by serious design flaws in the RBMK-1000 reactor, which the Soviet authorities concealed to maintain secrecy.

SCAR ON

THE PRICE OF LIES.
The radiation contaminated over 200 000 km² of land and provoked an increase in cancer cases.

+600,000 LIQUIDATORS.
Hundreds of thousands of military and civilian personnel, often working without adequate protection, received critical doses of radiation, leading to early death and illness.

HUMANITY



Poland, Bartłomiej Sokołowski



Ukraine, Nadia Kilko



Ukraine, Yelyzaveta Tyshchenko



Ukraine, Nataliia Kryvobok



Slovakia, Livia Dorková



Poland, Adrian Nowak



Poland, Anna Kowalczyk Nowak



Mexico, Mariana Ensiso



Slovakia, Dóra Agoston



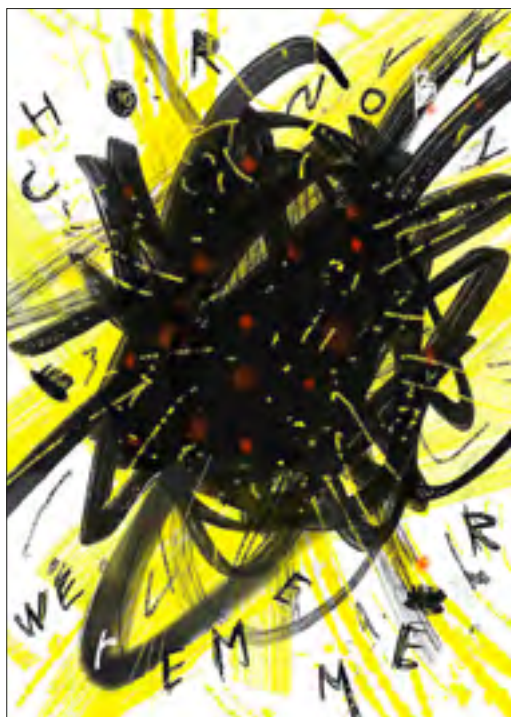
Bulgaria, Aleks Rumenov



Slovakia, Livia Dorková



Ukraine, Elizaveta Tkachenko



Ukraine, Sofia Katrich



Ukraine, Victoria Borodina



Hungary, Szikora Georgina



Poland, Maja Kozielec



Slovakia, Laura Lacková



Poland, Aleksandra Derkacz



Ukraine, Dmytro Miroshnychenko



Ukraine, Mykhailo Tochyn



Poland, Matylda Lotka



Ukraine, Natalia Gudzy



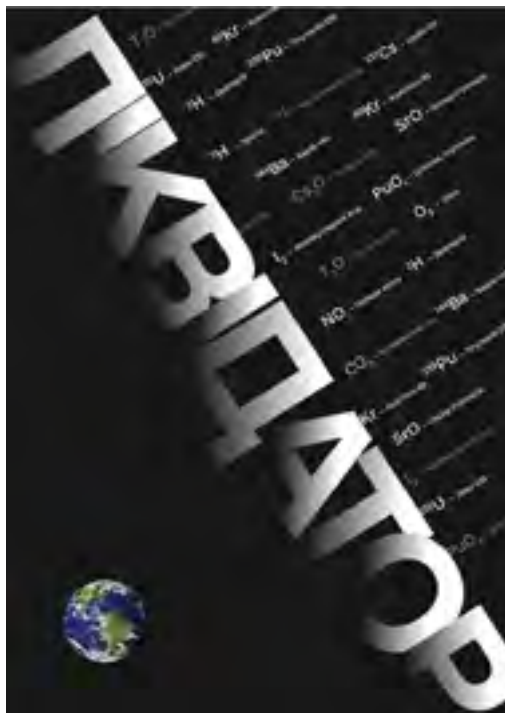
Germany, Anja Vetterle



Ukraine, Viktoriya Ivanova



Poland, Mikołaj Lemański



Canada, Tetiana Voysovykh



Poland, Daria Kawa



Hungary, Gyorgy Orosz



Ukraine, Valeria Nikiforova



Poland, Laura Lisiecka





Poland, Weronika Sadza



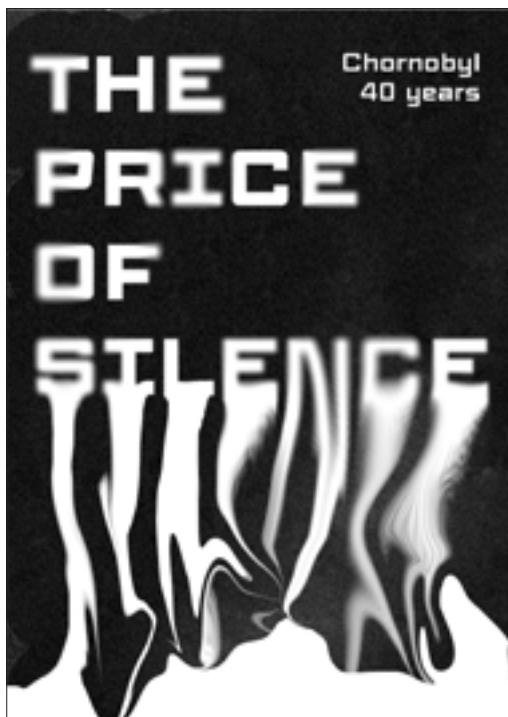
Vietnam, Hoang Viet Vu



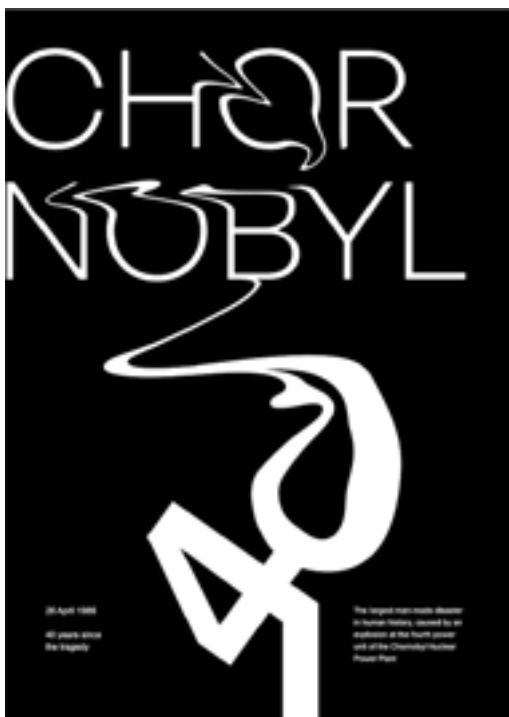
Germany, Steven Thiele



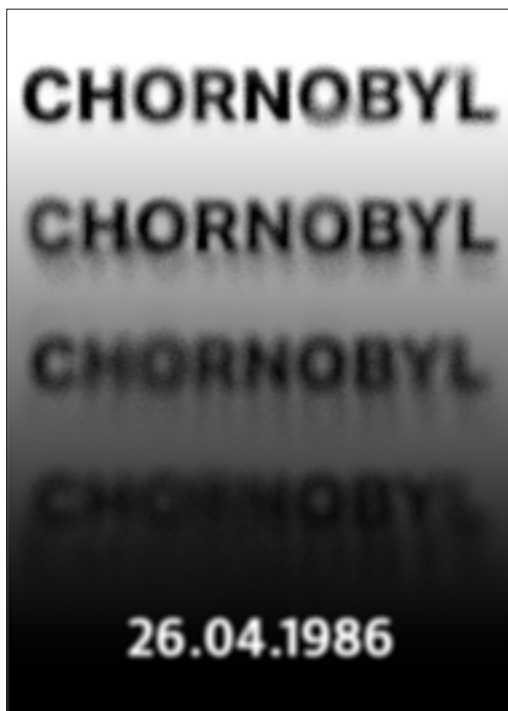
Germany, Steven Thiele



Ukraine, Serafyma Kabanets



Ukraine, Nataliia Kryvobok



Poland, Aleksandra Kłębik



Germany, Luis Felipe Düllberg



Indonesia, Michelle Surjadi



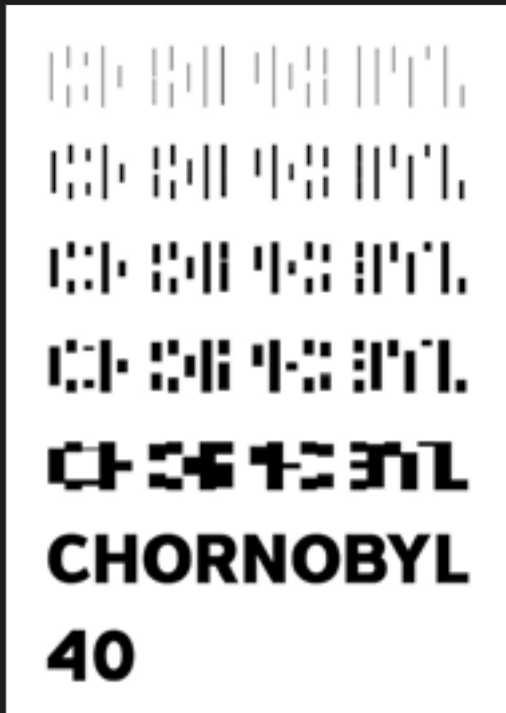
Germany, Milena Ostrowski



Ukraine, Karina Vdovychenko



Poland, Franciszek Pręgowski



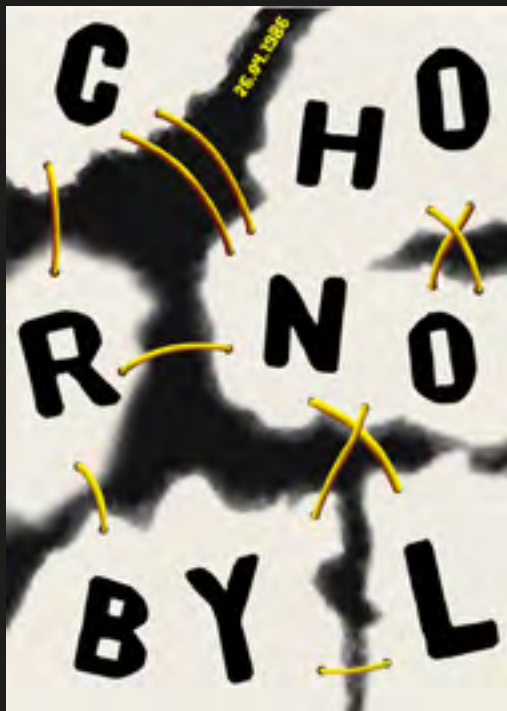
Poland, Nina Sarina



Poland, Nina Sarina



Poland, Franciszek Pągowski



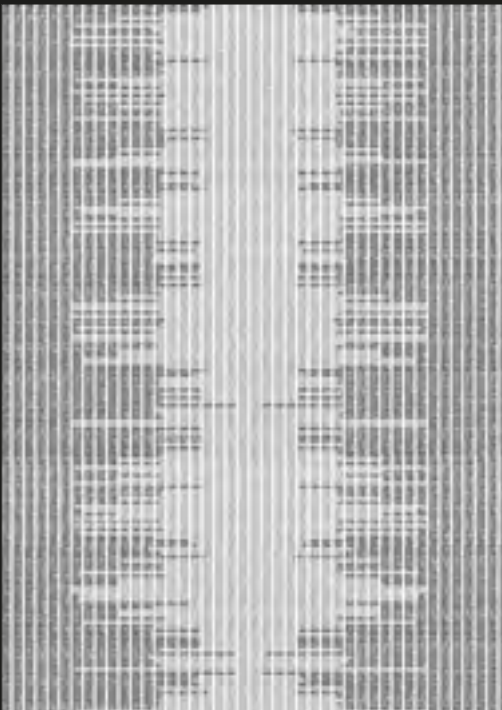
Poland, Aleksandra Kłębik



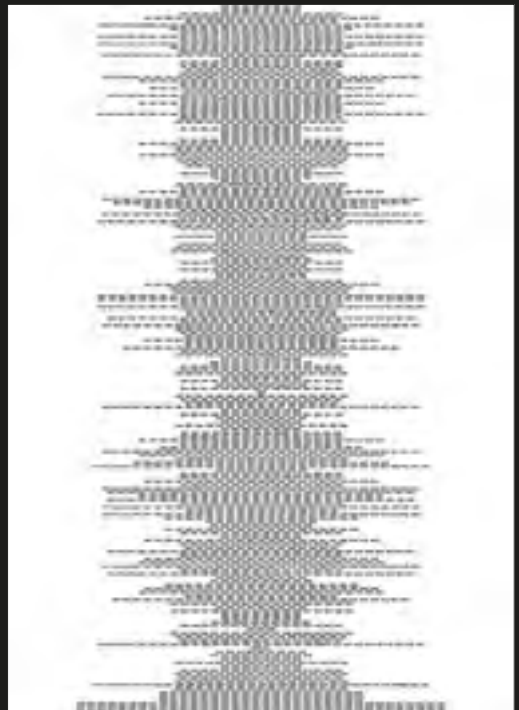
Ukraine, Vladyslava Koshova



Ukraine, Katrich Sofia



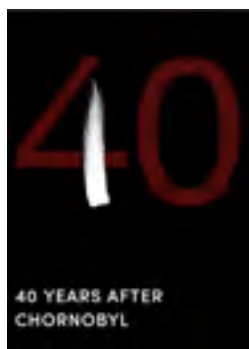
Austria, Niclas Müller



Austria, Niclas Müller



Turkey, Başar Esen



Poland, Konrad Zajac



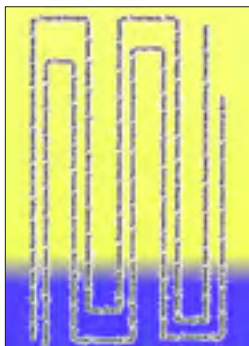
Taiwan, Tung Liehhsiung



Turkey, Başar Esen



Poland, Tomasz Pietrek



Germany, Lennart Hilbring



Poland, Aleksandra Czaplá



Poland, Matylda Tobiasz



Poland, Kamila Zawrzykraj



China, Yuese Chen



Germany, Laura Lipinski



Germany, Laura Lipinski



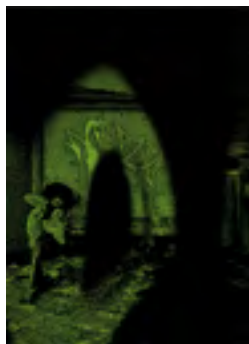
Ukraine, Maksym Danylenko



Ukraine, Maksym Danylenko



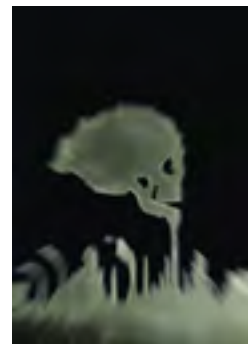
Germany, Laura Lipinski



Germany, Milena Ostrowski



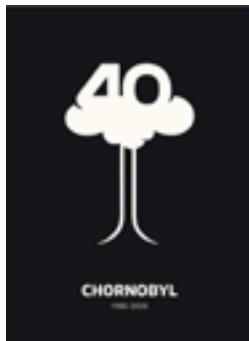
Germany, Nora Tsuboutachwili



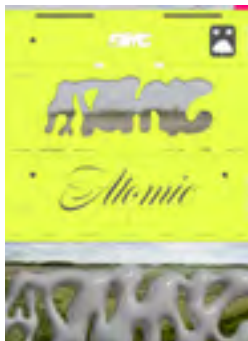
Germany, Nora Tsuboutachwili



Ukraine, Mariia Lukinova



Turkey, MuhammetAli Kaba



Germany, Niclas Kötting



Germany, Robin Hoppe



Germany, Robin Hoppe



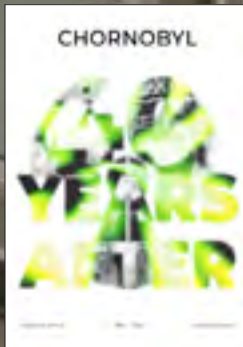
Turkey, Handan Celiktas



China, Yuese Chen



Germany, Niclas Kötting



Ukraine Sofia Trahnova



USA, Gaby Hernandez



Germany, Julia Hillebr



Poland, Aleksandra Budnik



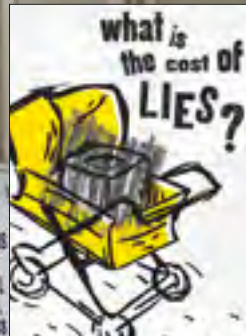
Germany, Niclas Kötting



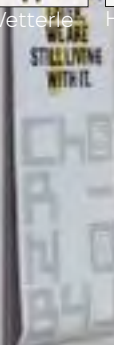
Germany, Philipp van Laar



Germany, Anja Vetterle



Hungary, Veronika Burjan



ANIMATIONS



Germany, Robin Hoppe



Ukraine, Shuliak Marta



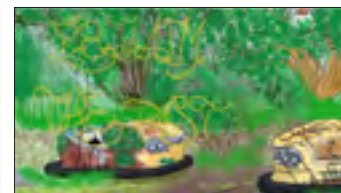
China, Chenwei Xu



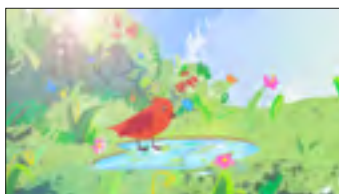
China, Chenwei Xu



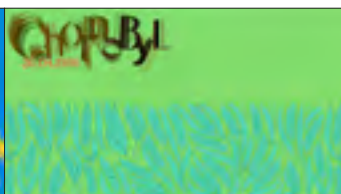
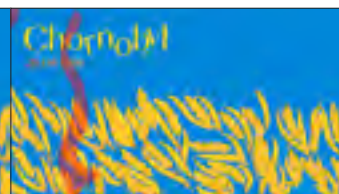
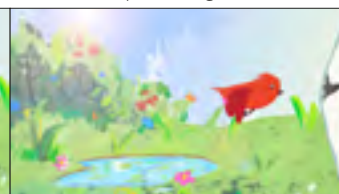
Romania, Klipacs Helga-Vivien



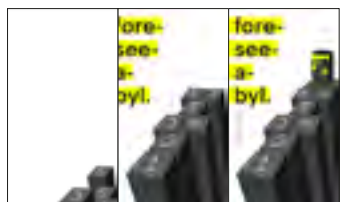
USA, Diogo Perez



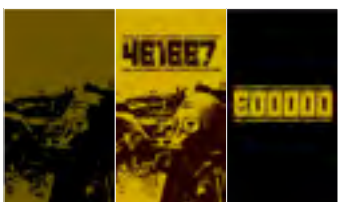
Ukraine, Shuba Daria



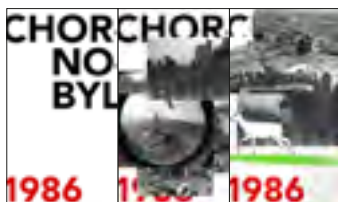
Turkey, Omer Saybak



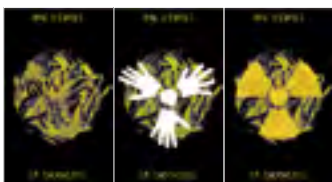
Turkey, Taha Kurt



Ukraine, Dmytro Miroshnichenko



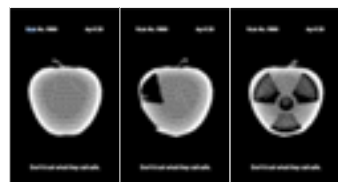
Turkey, Ahmet Kemal Gurel



Ukraine, Liza Tyschenko



Ukraine, Victoria Borodina



Germany, Klammer



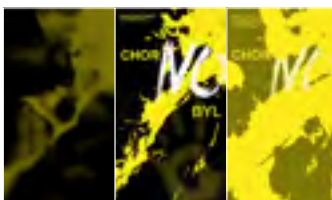
Austria, Tischner Weger



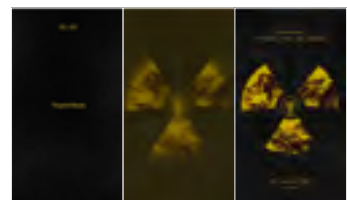
Austria, Tischner Weger



Ukraine, Sergij Lanko



Ukraine, Mariana Hushchyna



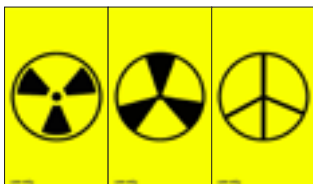
Ukraine, Dmytro Miroshnichenko



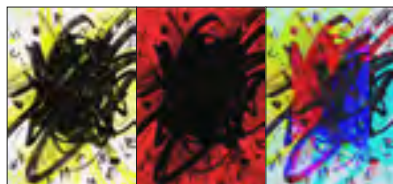
Turkey, Gulsah Ayyildiran



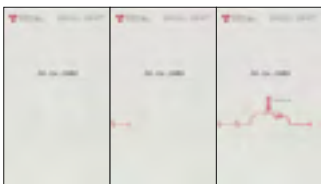
Poland, Mariusz Dański



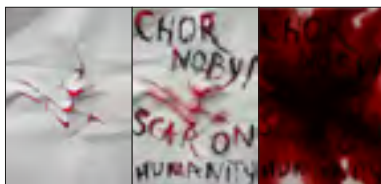
Poland, Alicja Werner



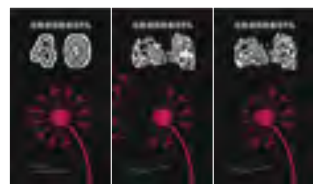
Ukraine, Katrich Sofia



Ukraine, Vladyslava Koshova



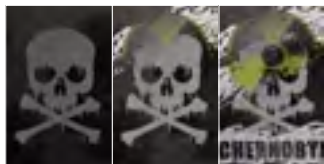
Ukraine, Serafima Kabanets



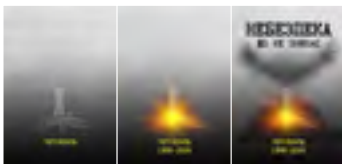
Turkey, Muhammet Ali Kaba



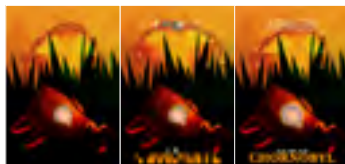
Romania, Klipacs Helga-Vivien



Türkey, Merve Çalışkan



Ukraine, Mariia Lukinova



Ukraine, Milana Kochnova



Ukraine, Valeria Nikiforova



Türkey, Defne Sert



Türkey, Aleyna Kopal



Indonesia, Bagus Rokhman



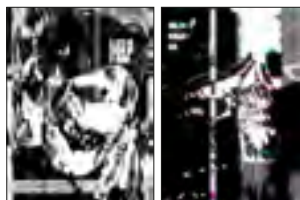
Ukraine, Sofia Trakhnova



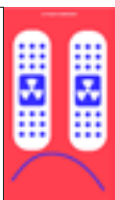
Ukraine, Anastasiia Diachek



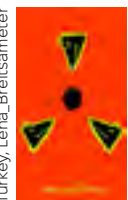
Ukraine, Nadia Kiiko



Germany, Steven Thiele



Türkey, Lena_Breitsameter



Poland, Alicja Werner



Türkey, Lena_Breitsameter



Germany, Nicolas Kötting



Ukraine, Yaryna Hryhorash



Türkey, Nesilnur Eleyli



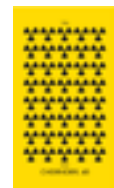
Austria, Luna Schlicher



Ukraine, Galyan Diana



Ukraine, Kateryna Kalaburza



Wojciech Osuchowski

PROCESS

Влада Кошова

(нотатки дизайнера каталогу)

Робота над каталогом перш за все потребувала уважного перегляду та ретельного аналізу плакатів. Пошуки різних варіантів поєднання робіт за кольором, стилістикою, символікою та іншими параметрами вимагали багато часу. Але в результаті кропіткої роботи було винайдено систему таких сполучень плакатів на сторінці, які візуально не конфліктували між собою. Ретельний аналіз дозволив створити інфографіку стосовно кількості дизайнерів, країн-учасниць, переважаючих уподобань авторів і т.п. Така підготовча робота сприяла поступовому формуванню візуальної ідеї каталогу та його ритмічної структури. В остаточній версії дизайну створено

не просто архів робіт, а цілісну систему, у якій понад 400 різних плакатів сприймаються як єдине візуальне поле без втрати індивідуальності.

Динамічна, ускладнена верстка попередніх варіантів каталогу виявила конфліктні ситуації активного дизайну з реальними плакатами. Мимоволі створювався візуальний шум, що заважав сприйняттю робіт. Тому було напрацьовано графічну систему, дизайн якої був більш простим і стриманим. В результаті головну роль у виданні стали відігравати плакати. Ритміка каталогу вибудовувалась через кольорові переходи, щільність композиції та зміну масштабів плакатів. Цей проект став не просто версткою художнього видання, а творчим процесом пошуку балансу між системністю, емоцією та візуальною гармонією.

Vlada Koshova

(Catalogue designer notes)

Working on the first-ever catalog required a careful review and thorough analysis of the posters. The search for different options based on color, style, symbolism and other parameters was important for a lot of time. But as a result of painstaking work, a system was found for displaying posters on the website that did not visually conflict with each other. A thorough analysis allows you to create infographics from a hundred hundred designers, national participants, important authors, etc. This preparation of the robot gave step-by-step shaping of the visual idea to the catalog and its rhythmic structure. In the remaining version of the design, not just an archive of robots was created,

but a whole system in which over 400 different posters are processed as a single visual field without losing individuality.

The dynamic, complex layout of the previous versions of the catalog revealed conflicting situations between the active design and real posters. By the way, visual noise was created, which interfered with the productivity of the robot. Therefore, a graphical system was designed, the design of which would be more simple and streamable. As a result, crying began to play a major role in life. The rhythm of the catalog was created through color transitions, the thickness of the composition and the change in the scale of the posters.

This project has become not just the layout of an artistic vision, but a creative process in search of balance between system, emotion and visual harmony.

CONTENTS

Організатори	<i>Organizers</i>	5
Вступ	<i>Introduction</i>	6
Куратори	<i>Curators</i>	11
Нотатки	<i>Notes</i>	13
Учасники	<i>Participants</i>	19
Каталог	<i>Catalogue</i>	
Професіонали	<i>Professionals</i>	25
Студенти	<i>Students</i>	99
Анімації	<i>Animations</i>	139

Каталог-альбом міжнародної плакатної акції до 40-ї річниці Чорнобильської трагедії

ЧОРНОБИЛЬСЬКИЙ ШРАМ

Виставковий каталог у форматі художнього альбому з документальною функцією

Харків, Україна. 26.04 – 26.06.2026

Упорядкування та загальна редакція:

О. А. Векленко

Видання здійснено за ухвалою Вченої ради Харківської Державної Академії Дизайну та Мистецтв

Каталог-альбом призначається культурологам, мистецтвознавцям, екологам, дизайнерам і може бути використаний у якості навчально-наочного посібника для студентів дизайнерських навчальних закладів.

Щира вдячність організаціям і установам, які співпрацювали з нами влаштовуючи виставки плакатів нашої акції до 40-ї річниці Чорнобильської катастрофи в Україні і за кордоном. Серед них Центр Шептицького (Львів), Національна академія мистецтв України, Національний університет КAI (Київ). За кордоном це, передусім, Німеччина: галерея «nEurope» (Дрезден), Об'єднання українців у Потсдамі PUSH-UA e.V., Фонд Гайнріха Бьоля (Берлін). А також Муніципальна галерея (Грац, Австрія) і Club Ukrainien de Montréal (Монреаль, Канада).

Мови: українська та англійська

У виданні використано шрифт **Fixel Display**, розроблений студією AlphaBravo

Усі права захищені. Відтворення, повне або часткове перевидання з використанням копіювання, заборонені, якщо це не дозволено авторами в письмовій формі.

Catalog-album of the international poster campaign for the 40th anniversary of the Chernobyl tragedy

CHORNOBYL SCAR

Exhibition catalog in the format of an art album with a documentary function

Kharkiv, Ukraine. 26.04 – 26.06.2026

Arrangement and general editing:

O. A. Veklenko

The publication was carried out by the decision of the Academic Council of the Kharkiv State Academy of Design and Arts

The catalog-album is designed for cultural scientists, art historians, ecologists, designers and can be used as a teaching aid for students of design educational institutions.

Sincere gratitude to the organizations and institutions that cooperated with us by organizing exhibitions of posters of our campaign for the 40th anniversary of the Chernobyl disaster in Ukraine and abroad. Among them are the Sheptytsky Center (Lviv), the National Academy of Arts of Ukraine, the National University KAI (Kyiv). Abroad, this is, first of all, Germany: the nEurope gallery (Dresden), the Association of Ukrainians in Potsdam PUSH-UA e.V., the Heinrich Böll Foundation (Berlin). As well as Municipal Gallery (Graz, Austria), and the Club Ukrainien de Montréal (Montreal, Canada).

Languages: Ukrainian and English

*The publication uses the **Fixel Display** font, developed by the AlphaBravo studio*

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the prior written permission of the authors.

CHORNOBYL⁴⁰

Чорнобиль — не дата.
Це тріщина в історії.
Злам у довірі до технологій.
Тінь, яка досі з нами.
Через 40 років ми знову
ставимо запитання:
Хто несе відповідальність?
Хто пам'ятає?
Якою є ціна мовчання?
Цей проект не про ілюстрацію
катастрофи — він про наслідки.
Про страх, порожнечу, сліди.
Про життя після вибуху.
Про пам'ять як дію.
Про екологію як етику.
Про майбутнє як вибір.

*Chornobyl — is not a date.
It is a fissure in history.
A fracture in our trust of technology.
A shadow that remains with us.
40 years later, we ask the questions again:
Who bears responsibility?
Who remembers?
And what is the price of silence?
This project is not about illustrating
the catastrophe — but about
the consequences.
About fear, emptiness, traces.
About life after the explosion.
About memory as an action.
About ecology as ethics.
About future as a choice.*